Genie
A TEREX BRAND

# Manualul de operare

Interval de numere de serie

## SX™-105 XC™
## SX™-125 XC™

CE
UK
CA

cu informații
privind
întreținerea

Traducerea instrucțiunilor
originale
Second Edition
First Printing
Part No. 1317700ROGT

**Manufacturer: CE & UKCA**

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

**EU Authorized representative**:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

**UK Authorized representative**:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

## Cuprins

Introducere ..... 1
Definițiile pentru simboluri și imaginile de avertizare privind pericolul ..... 5
Siguranță generală ..... 8
Siguranța personală ..... 11
Siguranța zonei de lucru ..... 12
Legendă ..... 21
Comenzi ..... 22
Verificări ..... 31
Instrucțiuni de operare ..... 46
Instrucțiuni de transport și ridicare ..... 63
Întreținere ..... 69
Specificații ..... 73

Copyright © 2016 Terex Corporation

Ediția a II-a: Primul tiraj, Ianuarie 2024

„Genie” este o marcă comercială înregistrată a companiei Terex South Dakota, Inc. în S.U.A. și multe alte țări.

„SX” și „XC” sunt mărci comerciale ale companiei Terex South Dakota, Inc.

CE Respectă Directiva 2006/42/CE
Vezi Declarația de conformitate CE

UKCA Reglementări (de siguranță) privind punerea la dispoziție a mașinilor 2008

# Introducere

## Despre acest manual

Compania Genie apreciază că ați ales un utilaj Genie. Prioritatea noastră numărul unu este siguranța utilizatorului, obținută cel mai bine prin eforturile noastre comune. Acest document este un manual cu instrucțiuni de utilizare și de întreținere zilnică destinat utilizatorului sau operatorului unui utilaj Genie.

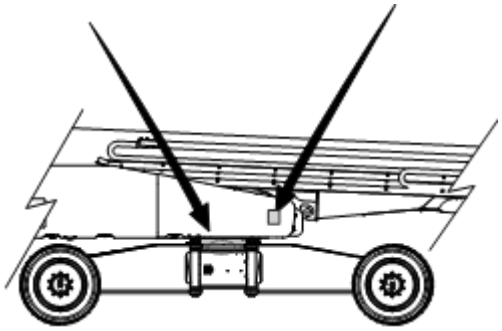
Prezentul manual trebuie considerat ca fiind o parte integrantă a utilajului și trebuie să rămână permanent împreună cu acesta. Pentru orice întrebări, contactați compania Genie!

## Identificarea produsului

Numărul de serie al utilajului se găsește pe eticheta cu date tehnice.

Numărul de serie este marcat pe șasiu

Etichetă cu date tehnice (aflată sub capac)



## Utilizarea stabilită de producător și ghid introductiv

Acest utilaj este destinat ridicării personalului, inclusiv cu uneltele și materialele lor până la o zonă de lucru aeriană. Înainte de a folosi utilajul, operatorul trebuie să citească și să înțeleagă acest ghid introductiv.

- ☑ Fiecare persoană trebuie să fie instruită cu privire la utilizarea unei platforme mobile de lucru la înălțime (MEWP - Mobile Elevated Work Platform).
- ☑ Prezentarea unei astfel de platforme trebuie făcută fiecărei persoane autorizate, competente și instruite.
- ☑ Numai personalul calificat și autorizat trebuie să aibă permisiunea de a opera acest utilaj.
- ☑ Operatorul trebuie să citească, să înțeleagă și să respecte instrucțiunile producătorului și regulile de siguranță prevăzute în manualul de operare.
- ☑ Manualul de operare se găsește în spațiul pentru păstrarea manualului, pe platformă.

# Introducere

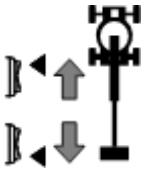
**Simbolurile pentru comenzile de la nivelul platformei și mișcările asociate ale utilajului:**


Nivelare platformă


Rotire platformă


Ridicare/Coborâre prelungitor braț


Ridicare/Coborâre braț

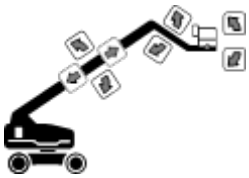

Extindere/retragere braț


Rotire placă turnantă


Deplasare înainte/înapoi


Direcție dreapta/stânga

**Simbolurile pentru comenzile de la nivelul solului și mișcările asociate ale utilajului:**


Nivelare platformă, ridicare/coborâre prelungitor braț, extindere/retragere braț și ridicare/coborâre braț


Rotire placă turnantă și rotire platformă

Funcțiile și mișcările secvențiale:

- Deplasare și direcție.

Funcții interconectate:

- Viteză de deplasare cu platforma ridicată.
- Viteză de deplasare cu platforma ridicată, în poziție înclinată.
- Activarea funcției de deplasare când brațul este rotit dincolo de una dintre roțile conduse.
- Toate comenzile de la nivelul platformei și solului.

Limitări privind utilizarea:

- Acest utilaj este destinat ridicării personalului, inclusiv cu uneltele și materialele lor până la o zonă de lucru aeriană.
- Nu ridicați platforma decât dacă utilajul este amplasat pe o suprafață solidă, fără denivelări.

Mijloace de sporire a stabilității:

- Anvelope umplute cu spumă (dacă utilajul are această funcție),

Domeniu de operare limitat:

- capacitate platformă: 1000 lb/454 kg.

## Distribuirea de broșuri și conformitatea

Genie acordă importanță maximă siguranței utilizatorilor produsului. Genie folosește diverse broșuri pentru a le transmite reprezentanților și proprietarilor de utilaje, informații importante referitoare la siguranță și produse.

Informațiile din aceste broșuri se referă la anumite utilaje identificate prin model și număr de serie.

Distribuirea acestor broșuri se face celui mai recent proprietar din evidențele companiei și reprezentantului care a făcut vânzarea, prin urmare este important să vă înregistrați utilajul și să vă actualizați datele de contact.

Pentru a garanta siguranța personalului și utilizarea fiabilă neîntreruptă a utilajului, trebuie respectate instrucțiunile din broșuri.

Pentru a găsi orice fel de informații disponibile pentru utilajul dvs., accesați www.genielift.com.

## Contactarea producătorului

Uneori, s-ar putea să fie necesar să contactați compania Genie. În acest caz, trebuie să aveți la îndemână numărul modelului și numărul de serie al utilajului și trebuie să furnizați numele dvs. și datele de contact. Motivele minime pentru care trebuie să contactați compania Genie:

Raportarea unui accident

Întrebări referitoare la utilizările produsului și siguranță

Informații despre standarde și respectarea reglementărilor

Modificarea unor informații referitoare la proprietarul actual, cum ar fi schimbarea proprietarului sau modificarea datelor de contact. Consultați secțiunea Transferul proprietății de mai jos.

## Transferul proprietății

Acordați câteva minute actualizării informațiilor privind proprietarul, astfel încât să aveți certitudinea că veți primi informații importante privind siguranța, întreținerea și utilizarea utilajului dvs.

Înregistrați-vă utilajul pe site-ul www.genielift.com sau prin telefon, sunând la numărul 1-800-536-1800.

# Introducere



## Pericol

Nerespectarea instrucțiunilor și regulilor de siguranță prezentate în acest manual poate avea drept urmare decesul sau vătămarea corporală gravă.

## Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

**1 Evitați situațiile periculoase.**

**Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți regulile de siguranță.**

2 Efectuați întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați instrucțiunile producătorului și regulile de siguranță prevăzute în manualul privind siguranța, în manualul de operare și pe etichetele aplicate pe utilaj.

☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați regulile de siguranță stabilite de către angajator și reglementările din zona de lucru.

☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați toate reglementările guvernamentale aplicabile.

☑ Trebuie să dispuneți de o pregătire corespunzătoare pentru a opera utilajul în condiții de siguranță.

## Întreținerea semnelor de avertizare

Înlocuiți orice semn de avertizare lipsă sau deteriorat. Aveți în vedere, întotdeauna, siguranța operatorului. Folosiți săpun delicat și apă pentru a curăța semnele de avertizare. Nu folosiți agenți de curățare pe bază de solvenți, deoarece aceștia pot deteriora materialul semnului de avertizare.

## Clasificarea pericolelor

Etichetele de pe acest utilaj folosesc simboluri, codarea pe culori și cuvinte de atenționare pentru a identifica următoarele:



Simbol alertă de siguranță – utilizat pentru a vă alerta cu privire la un potențial pericol de vătămare corporală. Pentru a evita pericolul de moarte sau vătămare corporală, respectați toate instrucțiunile de siguranță care urmează după acest simbol.

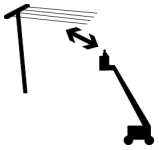
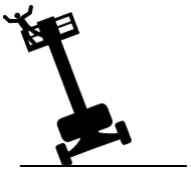
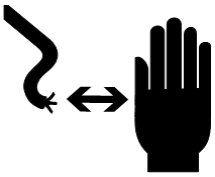
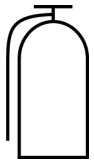
**⚠PERICOL** Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va cauza deces sau răniri grave.

**⚠AVERTISMENT** Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza deces sau răniri grave.

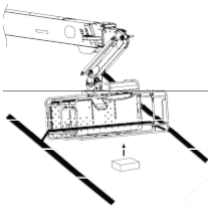
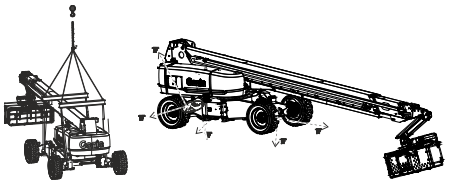
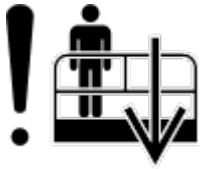
**⚠ATENȚIE** Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza răni minore sau moderate.

**OBSERVAȚIE** Indică un mesaj de daune materiale.

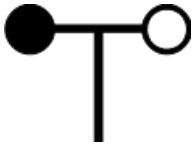
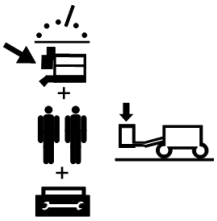
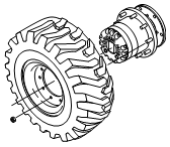
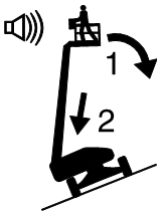
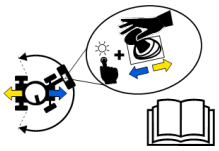
# Definițiile pentru simboluri și imaginile de avertizare privind pericolul

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Pericol de strivire |  Stați la distanță de părțile mobile |  Pericol de strivire |  Obstacol deasupra capului |  Pericol de coliziune |
|  Pericol de electrocutare |  Păstrați distanța necesară |  Pericol de răsturnare |  Pericol de răsturnare |  Pericol de răsturnare |
|  Pericol de electrocutare |  Evitați contactul |  Deconectați acumulatorul |  Citiți manualul de operare |  Citiți manualul de service |
|  Pericol de explozie |   Fumatul interzis. Fără flacără. Opriți motorul. |  Pericol de explozie |  Pericol de arsură |  Extinctor |

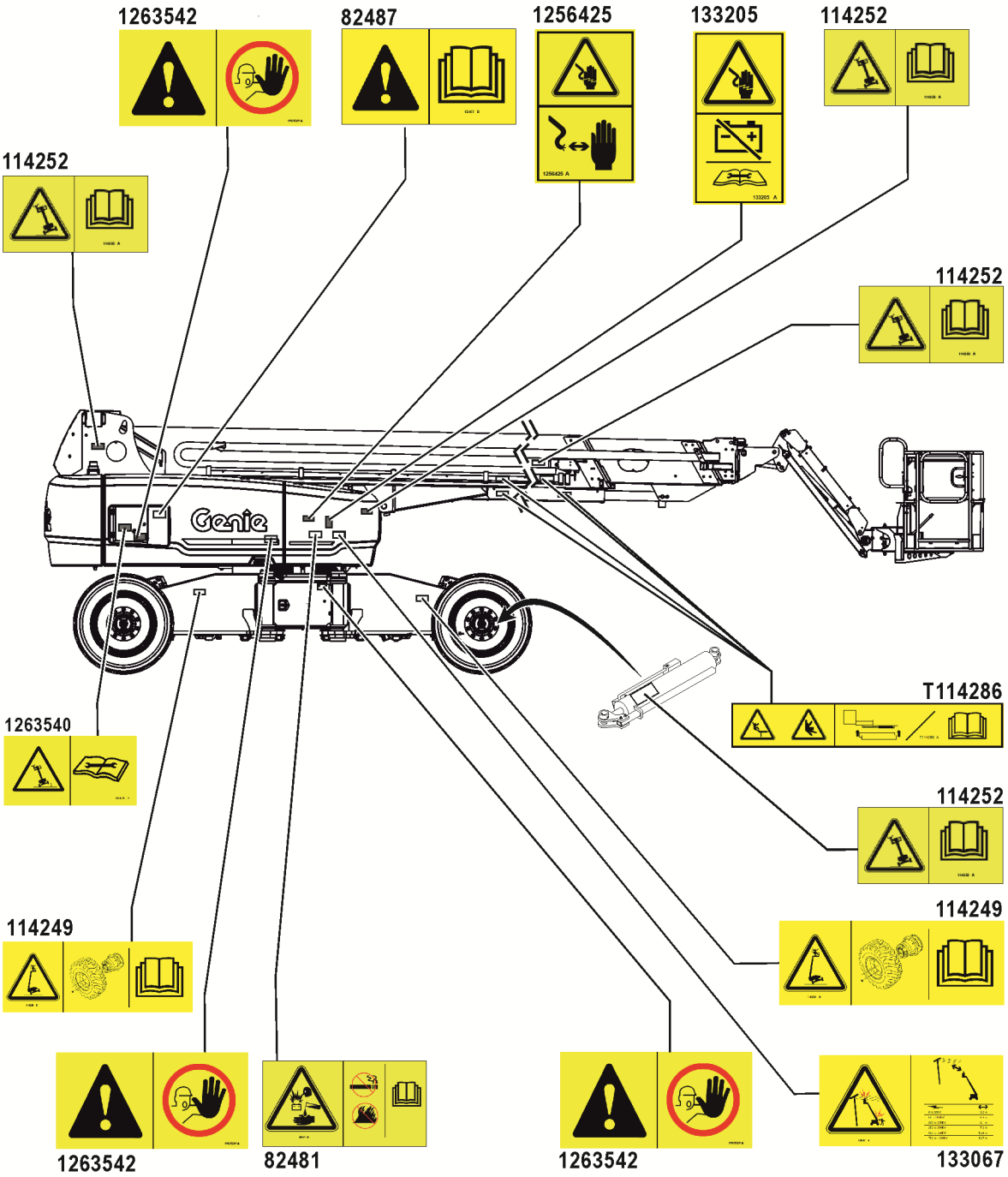
# Definițiile pentru simboluri și imaginile de avertizare privind pericolul

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Pericol de incendiu |  Fumatul interzis |  Pericol de explozie |  Nu pășiți |   Punct de ancorare curele de siguranță |
|  Instrucțiuni de prindere a platformei |  Instrucțiuni de ridicare și de prindere | |  Capacitate maximă |  Coborâre auxiliară |
|  Punct de prindere |  Punct de ridicare |  Platformă supraîncărcată |  Sprijiniți platforma sau brațul în timpul întreținerii | |

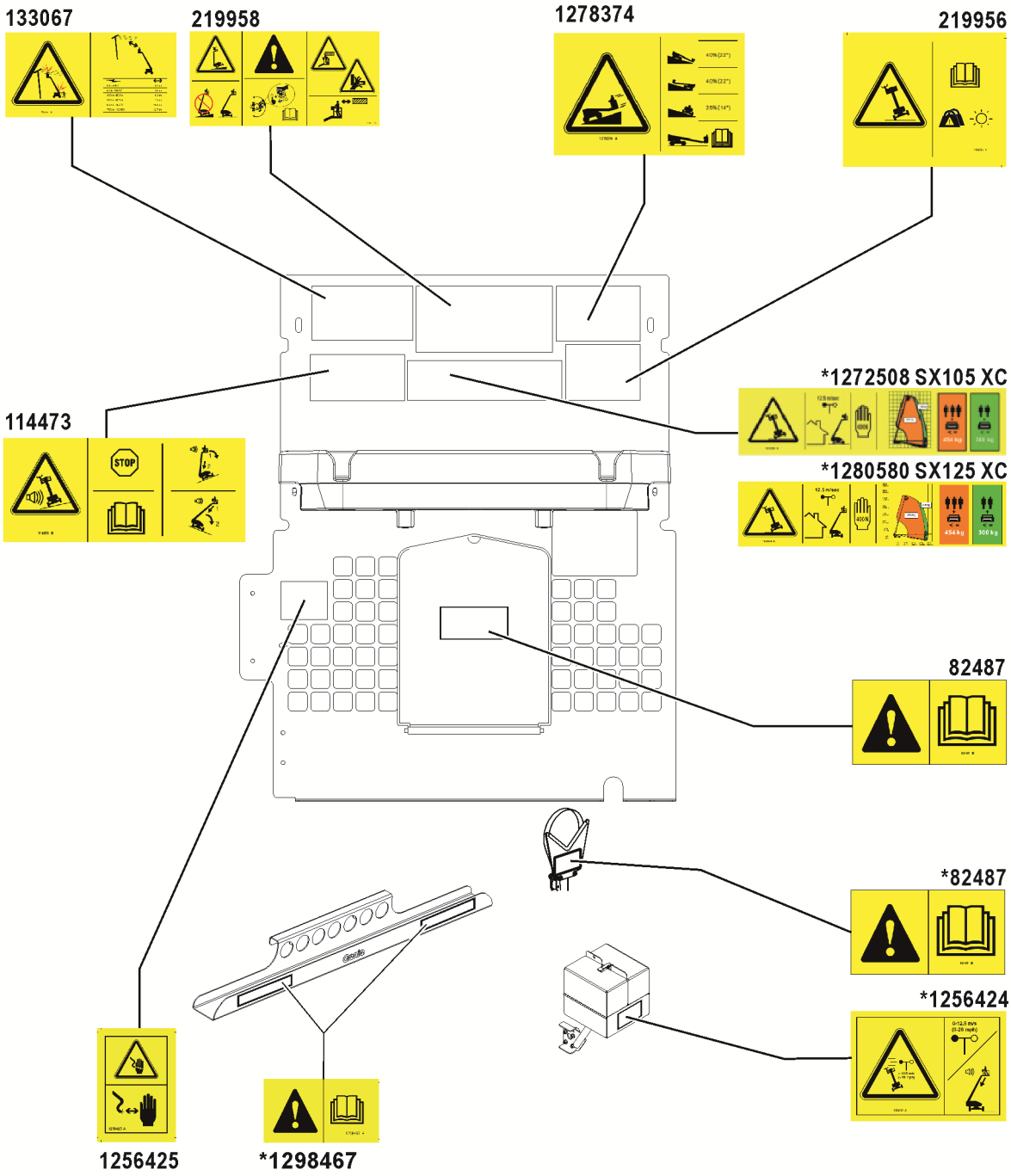
# Definițiile pentru simboluri și imaginile de avertizare privind pericolul

<table>
<tr>
<td><br>Viteza vântului</td>
<td><br>Pericol de alunecare</td>
<td><br>Greutatea aparatului de sudură reduce capacitatea</td>
<td><br>Sarcina pe roată</td>
<td><br>Specificații anvelope</td>
</tr>
<tr>
<td colspan="2">Procedură de redresare dacă alarma de înclinare este emisă în timpul ridicării.<br><br>Platforma este în rampă:<br>1 Coborâți brațul.<br>2 Retrageți brațul.<br><br>Platforma este în pantă:<br>1 Retrageți brațul.<br>2 Coborâți brațul.</td>
<td><br>Nu folosiți eter sau alte mijloace auxiliare de aprindere de mare energie pentru utilajele echipate cu bujii incandescente.</td>
<td><br>Tensiunea nominală pentru alimentarea platformei</td>
<td><br>Presiunea nominală pentru conducta de aer comprimat pentru platformă</td>
</tr>
<tr>
<td><br>Săgeți indicatoare colorate</td>
<td><br>Accesul este permis doar personalului calificat și autorizat</td>
<td><br>Forță manuală</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</table>

# Siguranță generală

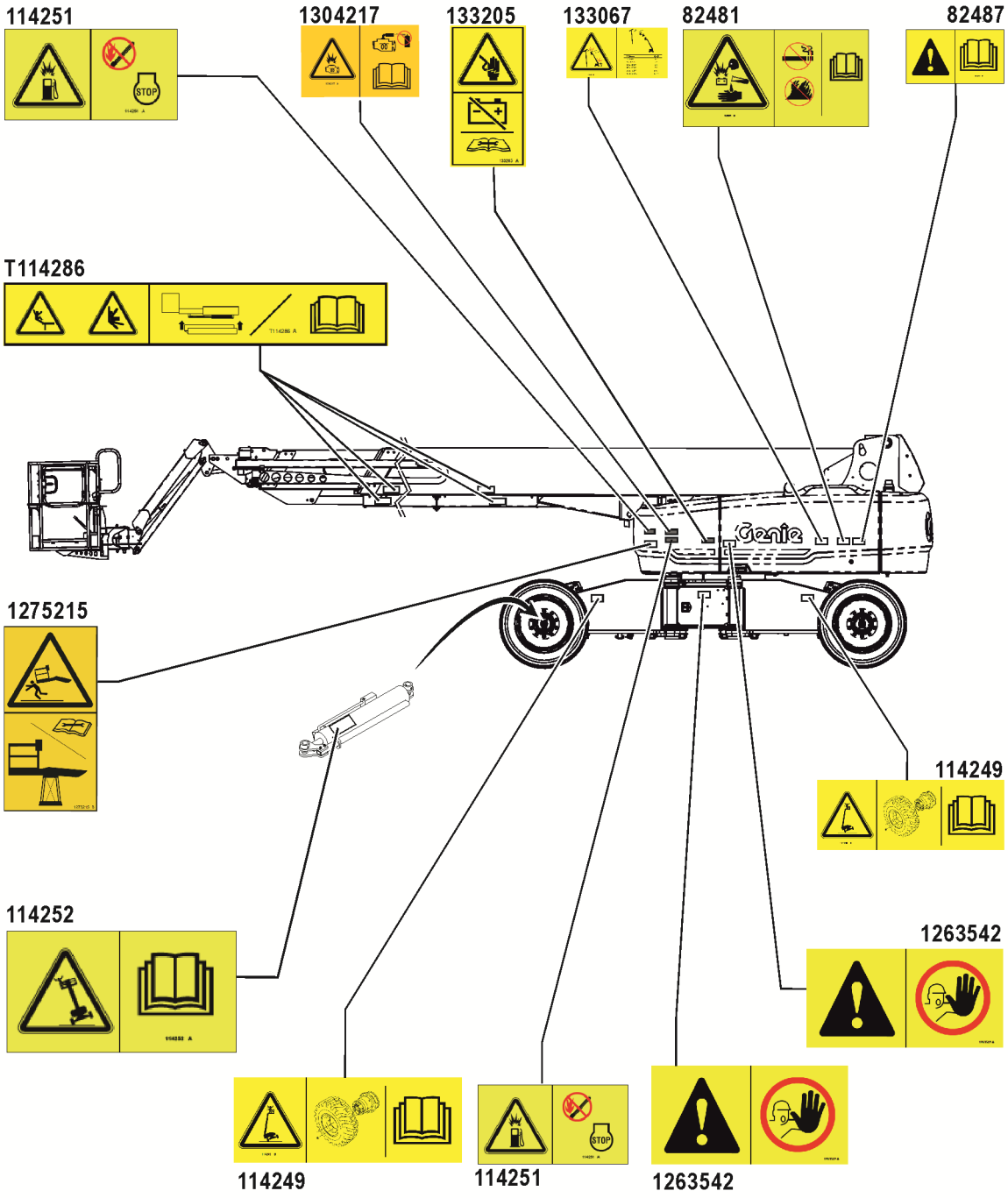


# Siguranță generală




* Aceste etichete depind de model, opțiuni și configurație.

# Siguranță generală



## Echipamente de protecție individuală împotriva căderii

În timpul folosirii acestui utilaj, trebuie folosite echipamente de protecție individuală împotriva căderii.

Ocupanții platformei trebuie să poarte o centură sau hamuri de siguranță în conformitate cu reglementările guvernamentale. Prindeți curelele de siguranță de punctul de ancorare prevăzut pe platformă.

Operatorii trebuie să respecte regulile angajatorului, regulile privind zona de lucru și reglementările guvernamentale cu privire la utilizarea echipamentelor de protecție individuală.

Toate echipamentele de protecție individuală împotriva căderii trebuie să respecte reglementările guvernamentale și trebuie să fie verificate și utilizate în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

# Siguranța zonei de lucru

## ⚠ Pericole de electrocutare

Acest utilaj nu este izolat electric și nu va asigura protecția la contactul cu curentul electric sau la apropierea de acesta.



Respectați toate reglementările locale și guvernamentale cu privire la distanța obligatorie față de liniile electrice. Trebuie respectată cel puțin distanța menționată în tabelul de mai jos.

| Tensiunea liniei | Distanța necesară |
|---|---|
| 0 - 50 kV | 3,05 m |
| 50 - 200 kV | 4,60 m |
| 200 - 350 kV | 6,10 m |
| 350 - 500 kV | 7,62 m |
| 500 - 750 kV | 10,67 m |
| 750 - 1000 kV | 13,72 m |

Țineți seama de mișcarea platformei, de balansarea sau lăsarea în jos a liniilor electrice și fiți extrem de atenți în caz de vânt puternic sau în rafale.



Nu vă apropiați de utilaj în cazul în care acesta atinge liniile electrice sub tensiune. Este interzisă atingerea sau folosirea utilajului de către personalul de la sol sau de pe platformă înainte de întreruperea curentului în liniile electrice.

Nu folosiți utilajul pe timp de furtună sau când au loc descărcări electrice.

Nu folosiți utilajul pentru împământare în cazul operațiunilor de sudură.

## ⚠ Pericole de răsturnare

Ocupanții, echipamentele și materialele nu trebuie să depășească, niciodată, capacitatea maximă a platformei pentru amplitudinea mișcărilor restricționată sau nerestricționată.

| | |
|---|---|
| **Capacitatea maximă a platformei Amplitudine nerestricționată a mișcărilor** | 300 kg |
| **Numărul maxim de ocupanți** | 2 |
| **Capacitatea maximă a platformei Amplitudine restricționată a mișcărilor** | 454 kg |
| **Numărul maxim de ocupanți** | 3 |

nu atașați o platformă cu o capacitate nominală de 300 kg (amplitudine nerestricționată a mișcării) sau 454 kg (amplitudine restricționată a mișcării) la utilaje cu orice altă sarcină nominală. Pentru a afla sarcina nominală maximă prevăzută pentru utilaj, consultați eticheta cu date tehnice.

# Siguranța zonei de lucru

Greutatea dispozitivelor opționale și a accesoriilor, cum ar fi suporturile pentru țevi și aparatele de sudură, va reduce capacitatea nominală a platformei și trebuie scăzută din capacitatea platformei. Consultați etichetele de pe echipamentele opționale și accesorii.

Dacă folosiți accesorii, citiți, înțelegeți și respectați etichetele, instrucțiunile și manualele care însoțesc accesoriul.



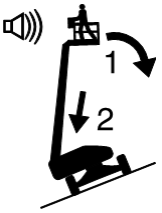
Nu ridicați și nu extindeți brațul utilajului decât dacă utilajul este amplasat pe o suprafață solidă, fără denivelări.



Nu contați pe alarma de înclinare ca indicator de nivel. Alarma de înclinare este emisă la nivelul platformei numai când utilajul este amplasat pe o pantă cu înclinare mare.

Dacă alarma de înclinare este declanșată când platforma este ridicată, fiți extrem de atent. Identificați starea brațului pe pantă, după cum este indicat mai jos. Urmați etapele pentru a coborî brațul înainte de a vă deplasa pe o suprafață solidă, fără denivelări. La coborâre, nu rotiți brațul utilajului.

Modul de redresare trebuie utilizat doar de persoane calificate și autorizate.




Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este în rampă:

1 Coborâți brațul.

2 Retrageți brațul.




Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este în pantă:

1 Retrageți brațul.

2 Coborâți brațul.



Nu ridicați brațul când viteza vântului depășește 12,5 m/s. Dacă viteza vântului depășește 12,5 m/s când brațul este ridicat, coborâți brațul și nu continuați să operați utilajul.

Nu folosiți utilajul în condiții de vânt puternic sau în rafale. Nu măriți suprafața platformei sau sarcina. Mărirea suprafeței expuse la vânt va reduce stabilitatea utilajului.

# Siguranța zonei de lucru



Fiți extrem de atenți și reduceți viteza când deplasați utilajul cu platforma coborâtă, pe terenuri denivelate, grohotișuri, suprafețe alunecoase sau instabile, precum și în apropierea unor gropi și a locurilor unde s-au descărcat materiale.

Nu deplasați utilajul cu brațul ridicat sau extins pe terenuri denivelate și suprafețe instabile sau în apropierea acestora sau în alte condiții periculoase.

Nu folosiți utilajul ca macara.

Nu împingeți utilajul sau alte obiecte cu brațul utilajului.

Nu atingeți structurile din apropiere cu brațul utilajului.

Nu legați brațul utilajului sau platforma de structurile din apropiere.

Nu plasați sarcini în afara perimetrului platformei.



Nu împingeți și nu trageți niciun obiect situat în afara platformei.

Forța manuală maximă admisă 90 lb/400 N

Nu modificați sau dezactivați componente ale utilajului care afectează în vreun fel siguranța și stabilitatea.

Nu înlocuiți elementele care au o importanță critică în ceea ce privește stabilitatea utilajului cu elemente care au altă greutate sau alte specificații.

nu înlocuiți anvelopele montate din fabrică cu anvelope având alte specificații sau alt număr de pliuri.

Nu utilizați pneuri. Aceste utilaje sunt echipate cu anvelope umplute cu spumă. Greutatea roților are o importanță vitală în ceea ce privește stabilitatea.

Nu utilizați comenzile de pe platformă pentru a debloca o platformă care este prinsă, agățată sau a cărei mișcare normală este în alt mod împiedicată de către o structură din apropiere. Înainte de a încerca să deblocați platforma cu ajutorul comenzilor de la sol, întregul personal trebuie să părăsească platforma.

Nu modificați și nu transformați o platformă mobilă de lucru la înălțime fără consimțământul scris al producătorului. Montarea de accesorii pentru păstrarea sculelor sau a altor materiale pe platformă, de parapete sau a unui sistem de balustrade de protecție poate mări greutatea de pe platformă și suprafața platformei sau sarcina.

# Siguranța zonei de lucru



Nu plasați sau atașați sarcini fixe sau suspendate de nicio componentă a acestui utilaj.



Nu plasați scări sau schele pe platformă și nici sprijinite de orice componentă a acestui utilaj.

Nu transportați unelte și materiale decât dacă acestea sunt repartizate uniform și pot fi manipulate în condiții de siguranță de către persoana/persoanele de pe platformă.

Nu folosiți utilajul pe o suprafață mobilă sau care se deplasează, sau pe un vehicul.

Asigurați-vă că toate anvelopele sunt în stare bună, că pneurile sunt bine umflate ți că piulițele cu inel sunt strânse corespunzător.

## ⚠ Pericole legate de utilizarea în pantă

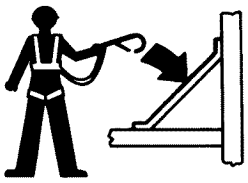
Nu deplasați utilajul pe o pantă a cărei înclinare depășește valorile maxime de înclinare stabilite pentru utilaj la înclinare laterală, în pantă sau în rampă. Nivelul maxim de înclinare se aplică numai în cazul utilajelor cu platforma coborâtă.

| **Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă** | |
|---|---|
| Platforma este în pantă | 40% (22°) |
| Platforma este în rampă | 40% (22°) |
| Înclinare laterală | 25% (14°) |

Observație: nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren, cu o persoană pe platformă și tracțiunea corespunzătoare. Greutatea suplimentară pe platformă poate reduce nivelul de înclinare. Consultați „Deplasarea utilajului pe o pantă” din secțiunea Instrucțiuni de operare.

# Siguranța zonei de lucru

## ⚠ Pericole de cădere



Ocupanții platformei trebuie să poarte o centură sau hamuri de siguranță în conformitate cu reglementările guvernamentale. Prindeți curelele de siguranță de punctul de ancorare prevăzut pe platformă.



Nu stați jos sau în picioare și nu vă urcați pe balustradele de protecție ale platformei. Păstrați permanent o poziție stabilă a picioarelor pe podeaua platformei.



Nu coborâți de pe platformă când aceasta este ridicată.

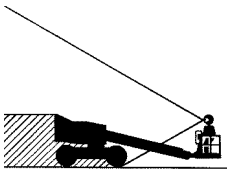
Păstrați podeaua platformei curată, fără resturi de diverse materiale.

Înainte de a folosi utilajul, coborâți bara de protecție intermediară de la intrarea platformei sau închideți ușa acesteia.

Nu accesați sau părăsiți platforma decât dacă utilajul este în poziție coborâtă, iar platforma este la nivelul solului.

Pericolele legate de utilizarea specifică a produsului pentru ieșirea la înălțime au fost luate în calcul la proiectarea utilajului. Pentru informații suplimentare, contactați Genie (consultați secțiunea Contactarea producătorului).

## ⚠ Pericole de coliziune



La deplasarea sau folosirea utilajului, țineți cont de vizibilitatea limitată și de unghiurile moarte.

La rotirea plăcii turnante, trebuie să fiți atenți la poziția brațului utilajului și la balansul părții sale posterioare.



Verificați ca în zona de lucru să nu existe obstacole deasupra utilajului sau alte posibile pericole.



Când prindeți balustrada de protecție a platformei, țineți seama de pericolul de strivire a mâinii.

Operatorii trebuie să respecte regulile angajatorului, regulile privind zona de lucru și reglementările guvernamentale cu privire la utilizarea echipamentelor de protecție individuală.

# Siguranța zonei de lucru

Respectați și utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și de pe șasiu pentru funcțiile de deplasare și direcție.



Nu coborâți brațul utilajului decât dacă sub acesta nu se află oameni sau obstacole.



Adaptați viteza de deplasare în funcție de mai mulți factori: starea drumului, aglomerația din trafic, gradul de înclinare a pantei, locul unde se află personalul și alți factori care pot provoca o coliziune.

Nu folosiți brațul utilajului în raza de acțiune a unei macarale, cu excepția situațiilor în care comenzile macaralei au fost blocate și/sau au fost luate măsuri de precauție pentru a se împiedica orice potențială coliziune.

Când folosiți utilajul, asigurați o deplasare cu prudență, fără mișcări bruște sau periculoase.

## ⚠ Pericolul de vătămare corporală

Folosiți utilajul întotdeauna într-o zonă bine ventilată, pentru a evita intoxicarea cu monoxid de carbon.

Nu folosiți utilajul, dacă există scurgeri de ulei hidraulic sau de aer. Aerul sau uleiul hidraulic care se scurge poate pătrunde în piele și/sau poate provoca arsuri.

Contactul necorespunzător cu componentele aflate sub oricare dintre capace va provoca vătămări corporale grave. Numai personalul de întreținere calificat trebuie să aibă acces la compartimente. Accesul operatorului este recomandat numai la efectuarea verificărilor premergătoare punerii în funcțiune. În timpul funcționării utilajului, toate compartimentele trebuie să rămână închise și fixate.

## ⚠ Pericole de explozie și incendiu

Nu porniți motorul, dacă simțiți miros de gaz petrolier lichefiat (GPL), benzină, motorină sau orice altă substanță explozivă sau în cazul în care detectați prezența oricăreia dintre substanțele enumerate anterior.

Nu alimentați utilajul cu combustibil în timp ce motorul este pornit.

Alimentați utilajul cu combustibil și încărcați bateria numai într-un spațiu deschis, bine ventilat, departe de scântei, flăcări sau țigări aprinse.

Nu folosiți utilajul și nu încărcați acumulatorii în zone periculoase sau în zone unde există riscul de prezență a unor gaze sau particule inflamabile sau explozive.

Nu pulverizați eter în motoarele echipate cu bujii incandescente.

# Siguranța zonei de lucru

## ⚠ Pericole în cazul unui utilaj deteriorat

Nu folosiți un utilaj deteriorat sau care funcționează defectuos.

Supuneți utilajul unei verificări premergătoare punerii în funcțiune și testați toate funcțiile înainte de fiecare schimb. Etichetați imediat și scoateți din funcțiune utilajul deteriorat sau care funcționează necorespunzător.

Asigurați-vă că au fost executate toate lucrările de întreținere conform specificațiilor din acest manual și din manualul de service Genie corespunzător.

Asigurați-vă că toate etichetele sunt la locul lor și sunt lizibile.

Asigurați-vă manualul de operare este complet, lizibil și se află în containerul de depozitare de pe utilaj.

## ⚠ Pericole de deteriorare a componentelor

Pentru a reîncărca bateria, nu utilizați o baterie sau un încărcător de peste 12 V.

Nu folosiți utilajul pentru împământare în cazul operațiunilor de sudură.

Nu folosiți utilajul în locuri în care pot fi prezente câmpuri magnetice extrem de puternice.

## ⚠ Reguli de siguranță privind acumulatorul

**Pericole de arsură**



Acumulatorii conțin acid. Purtați, întotdeauna, haine și ochelari de protecție când lucrați cu acumulatori.

Evitați vărsarea sau atingerea acidului din acumulatori. Neutralizați acidul scurs folosind o soluție de bicarbonat de sodiu și apă.

**Pericole de explozie**



Țineți acumulatorii departe de scântei, flăcări și țigări aprinse. Acumulatorii emană gaz exploziv.





**⚠ Pericol de electrocutare**

Evitați contactul cu bornele electrice.

# Siguranța zonei de lucru

## ⚠ Siguranța privind alarma de contact

Trebuie să citiți, să înțelegeți și să urmați toate avertismentele și instrucțiunile furnizate împreună cu alarma de contact.

Nu depășiți capacitatea nominală a platformei. Greutatea ansamblului alarmei de contact va reduce capacitatea nominală a platformei și trebuie scăzută din sarcina totală a platformei.

Greutatea ansamblului alarmei de contact este de 10 lb/4,5 kg.

Asigurați-vă că alarma de contact este bine fixată.

## ⚠ Siguranța suportului pentru țevi

Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați toate avertismentele și instrucțiunile care însoțesc suporturile pentru țevi.

Nu depășiți capacitatea nominală a platformei. Ansamblul suporturilor pentru țevi și greutatea din suporturile pentru țevi vor reduce capacitatea nominală a platformei și trebuie luate în calcul la stabilirea sarcinii totale pe platformă.

Greutatea ansamblului suporturilor pentru țevi este de 21 lb/9,5 kg.

Capacitatea maximă a ansamblului suporturilor pentru țevi este de 200 lb/91 kg.

Greutatea ansamblului suporturilor pentru țevi și sarcina din suporturile pentru țevi pot limita numărul de ocupanți de pe platformă.

Plasați sarcina în centrul platformei.

Fixați sarcina pe platformă.

Nu blocați intrarea sau ieșirea platformei.

Nu împiedicați operarea comenzilor de pe platformă sau a butonului roșu pentru oprire de urgență.

Nu folosiți utilajul decât dacă sunteți instruit corespunzător și dacă sunteți conștient de pericolele asociate cu deplasarea platformei cu o sarcină suspendată.

Nu aplicați o forță orizontală sau o sarcină laterală asupra utilajului prin ridicarea sau coborârea unei sarcini fixe sau suspendate.

**Pericolul de electrocutare:** Țineți țevile departe de toți conductorii electrici sub tensiune.

# Siguranța zonei de lucru

## ⚠ Siguranța suporturilor pentru panouri

Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați toate avertismentele și instrucțiunile care însoțesc suporturile pentru panouri.

Nu depășiți capacitatea nominală a platformei. Greutatea combinată a suporturilor, panourilor, ocupanților, uneltelor și oricărui alt echipament nu trebuie să fie superioară capacității nominale.

Greutatea ansamblului suporturilor pentru panouri este de 30 livre/13,6 kg.

Capacitatea maximă a suporturilor pentru panouri este de 250 livre/113 kg.

Greutatea suporturilor pentru panouri și sarcina de pe suporturile pentru panouri pot limita numărul maxim al ocupanților de pe platformă la o singură persoană.

Fixați suporturile pe platformă. Fixați panoul(urile) de balustrada platformei folosind curelele de fixare prevăzute.

Nu folosiți utilajul decât dacă sunteți instruit corespunzător și dacă sunteți conștient de pericolele asociate cu ridicarea de panouri.

Nu aplicați o forță orizontală sau o sarcină laterală asupra utilajului prin ridicarea sau coborârea unei sarcini fixe sau suspendate.

Înălțimea verticală maximă a panourilor:
4 picioare/1,2 m.

Viteza maximă a vântului: 15 mph/6,7 m/sec.

Suprafața maximă a panoului: 32 picioare pătrate/3 $m^2$.

## ⚠ Siguranța aparatului de sudură

Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați toate avertismentele și instrucțiunile care însoțesc grupul electrogen de sudură.

Nu conectați firele și cablurile de sudură decât după oprirea grupului electrogen de sudură de la comenzile de pe platformă.

Nu folosiți utilajul decât în cazul în care cablurile de sudură sunt conectate în mod corespunzător și aparatul de sudură este împământat corespunzător.

Greutatea aparatului de sudură va reduce capacitatea nominală a platformei și trebuie avut în vedere la calculul sarcinii totale asupra platformei. Greutatea sursei de alimentare a aparatului de sudură este de 75 livre/34 kg.

Nu folosiți aparatul de sudură decât dacă un extinctor este la îndemână pentru folosire imediată.

## Blocați după fiecare utilizare

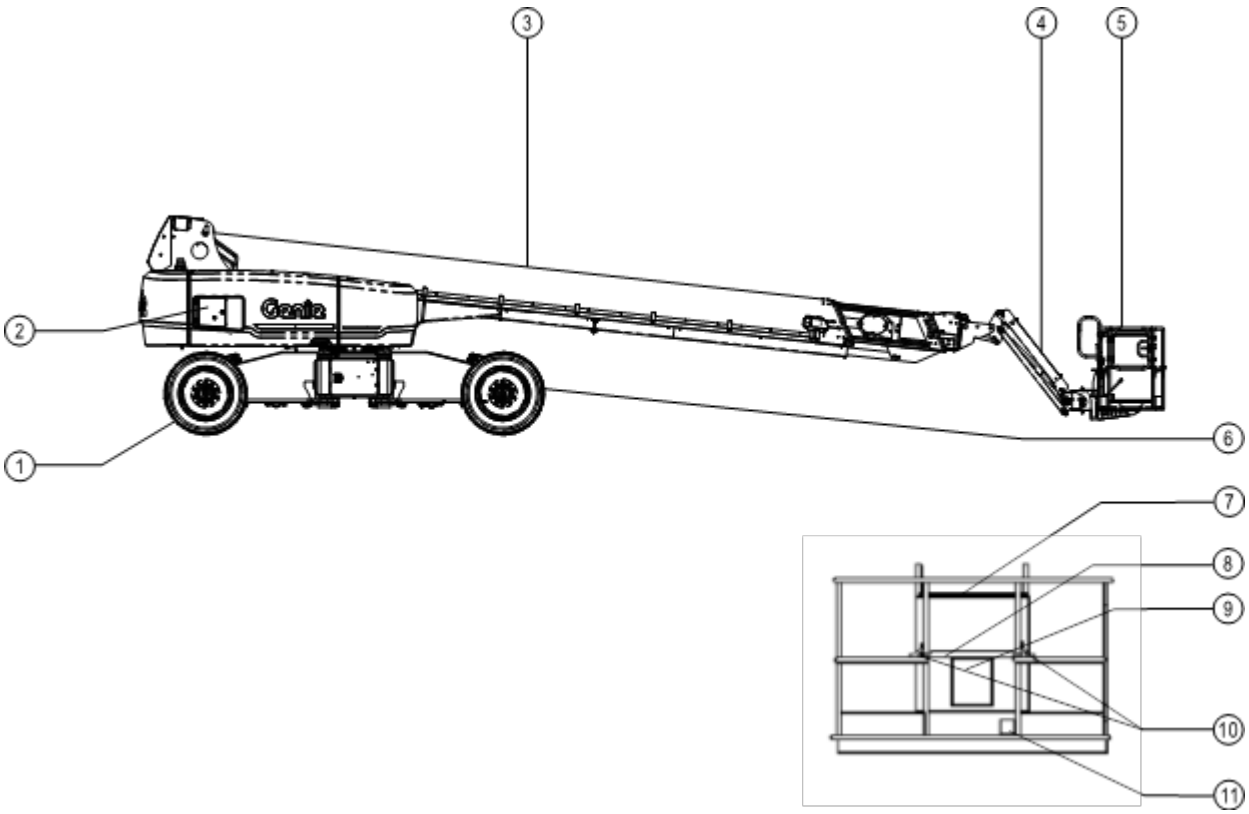
1 Alegeți o zonă sigură pentru parcare – suprafață solidă, orizontală, fără obstacole sau trafic.

2 Retrageți și coborâți brațul utilajului în poziția cu platforma coborâtă.

3 Rotiți placa turnantă până când brațul utilajului este poziționat între roțile de la capătul rotund.

4 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția de dezactivare și scoateți cheia pentru a preveni utilizarea acesteia de către persoane neautorizate.

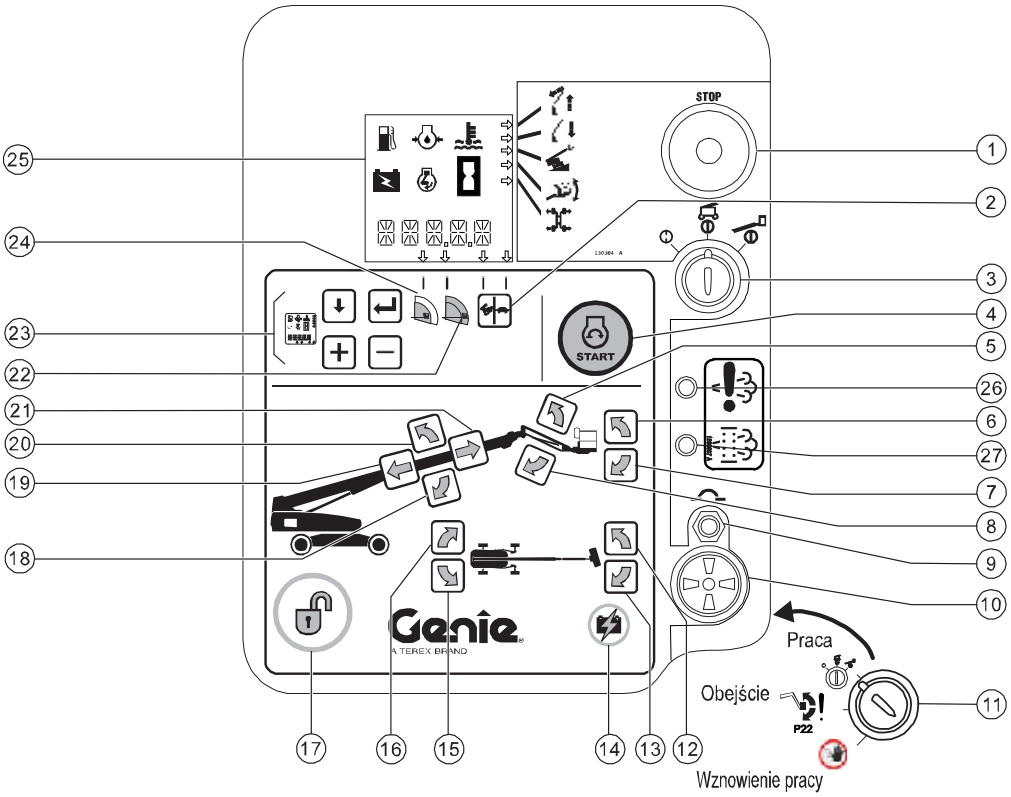
# Legendă




1 Anvelopă de la capătul drept
2 Comenzi de la nivelul solului
3 Braț
4 Prelungitor braț
5 Platformă
6 Anvelopă de la capătul rotund
7 Comenzi platformă
8 Bară intermediară culisantă
9 Container de depozitare manual
10 Punct de ancorare curele de siguranță
11 Întrerupător cu pedală

# Comenzi

Stația de comenzi de la nivelul solului trebuie utilizată pentru ridicarea platformei în scopul depozitării și al testelor de funcționare. Stația de comenzi de la nivelul solului poate fi utilizată în caz de urgență, pentru a salva orice persoană aflată în incapacitate pe platformă. Când stația de comenzi de la nivelul solului este selectată, comenzile de la nivelul platformei sunt nefuncționale, inclusiv comutatorul de oprire de urgență.




**Panoul de comandă de la nivelul solului**

## Panoul de comandă de la nivelul solului

1 Buton roșu pentru oprire de urgență

Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția oprit pentru a întrerupe toate funcțiile și a opri motorul. Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit pentru a folosi utilajul.

2 Butoane de selectare viteză funcții

Apăsați butonul de selectare a vitezei funcțiilor, pentru a selecta viteza funcției. Când săgeata de deasupra poziției broască țestoasă este aprinsă, funcțiile utilajului se vor realiza la viteză mică. Când săgeata de deasupra poziției iepure este aprinsă, funcțiile utilajului se vor realiza la viteză mare.

3 Comutator cu cheie pentru selectare comenzi de dezactivare/de la sol/de pe platformă

Rotiți comutatorul cu cheie în poziția oprit și utilajul va fi oprit. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția sol și comenzile de la sol vor fi active. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția platformă și comenzile platformei vor fi active.

4 Buton de pornire motor

Apăsați butonul de pornire a motorului, pentru a-l porni.

5 Buton de ridicare prelungitor braț

Apăsați butonul de ridicare a prelungitorului brațului și prelungitorul brațului se va ridica.

6 Buton de ridicare platformă

Apăsați butonul de ridicare a platformei și platforma se va ridica.

7 Buton de coborâre platformă

Apăsați butonul de coborâre a platformei și platforma va coborî.

8 Buton de coborâre prelungitor braț

Apăsați butonul de coborâre a prelungitorului brațului și prelungitorul brațului va coborî.

9 Disjunctor de 20 A pentru circuitul sistemului

10 Alarmă

11 Comutator cu cheie pentru ocolire/redresare

Cheia trebuie poziționată în modul de ocolire numai pentru a orizontaliza platforma în cazul în care pe ecranul de la nivelul solului apare că platforma nu este orizontală (P22), iar comenzile de orizontalizare a platformei nu funcționează. Consultați instrucțiunile de operare.

Cheia trebuie utilizată în modul de redresare doar de persoane calificate și autorizate.

12 Buton de rotire platformă spre dreapta

Apăsați butonul de rotire dreapta a platformei, iar aceasta se va roti spre dreapta.

13 Buton de rotire platformă spre stânga

Apăsați butonul de rotire stânga a platformei, iar aceasta se va roti spre stânga.

14 Buton sursă auxiliară de energie

Utilizați o sursă auxiliară de energie, dacă sursa primară de energie (motorul) nu funcționează. Simultan, țineți apăsat întrerupătorul sursei auxiliare de energie și activați funcția dorită.

15 Buton de rotire placă turnantă spre stânga

Apăsați butonul de rotire stânga a plăcii turnante, iar placa turnantă se va roti spre stânga.

# Comenzi

16 Buton de rotire placă turnantă spre dreapta

Apăsați butonul de rotire dreapta a plăcii turnante și placa turnantă se va roti spre dreapta.

17 Buton de activare a funcției

Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției pentru a activa, de pe panoul de comandă de la sol, funcțiile care trebuie să fie active.

18 Buton de coborâre braț

Apăsați butonul de coborâre a brațului, iar acesta va coborî.

19 Buton de retragere braț

Apăsați butonul de retragere a brațului, iar acesta se va retrage.

20 Buton de ridicare braț

Apăsați butonul de ridicare a brațului principal, iar acesta se va ridica.

21 Buton de extindere braț

Apăsați butonul de extindere a brațului, iar acesta se va extinde.

22 Indicator luminos pentru amplitudinea nerestricționată a mișcărilor

Lumina aprinsă indică faptul că amplitudinea mișcărilor este nerestricționată.

23 Butoane de comandă ecran LCD

24 Indicator luminos pentru amplitudinea restricționată a mișcărilor

Lumina aprinsă indică faptul că amplitudinea mișcărilor este restricționată.

25 Ecran LCD




- a indicator nivel redus de combustibil
- b indicator presiune ulei motor
- c indicator temperatură apă
- d indicator sursă auxiliară de energie
- e indicator regim motor
- f contor de timp de utilizare

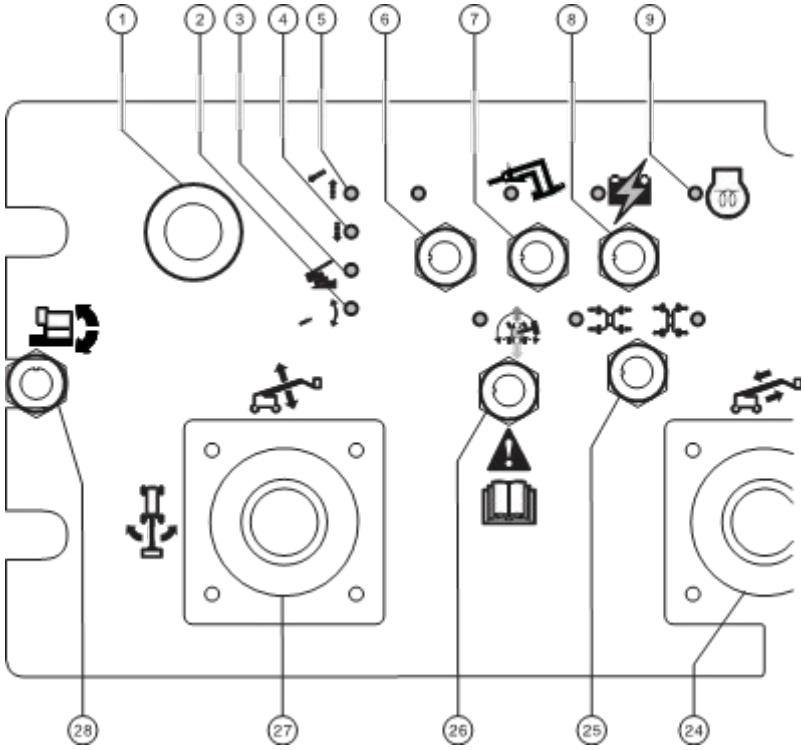
26 Indicatorul luminos de eroare EAT

Indicatorul luminos de eroare EAT (Exhaust After Treatment) indică faptul că există o problemă cu sistemul de evacuare după tratare. Pentru asistență, contactați personalul de service.

27 Indicatorul luminos privind regenerarea

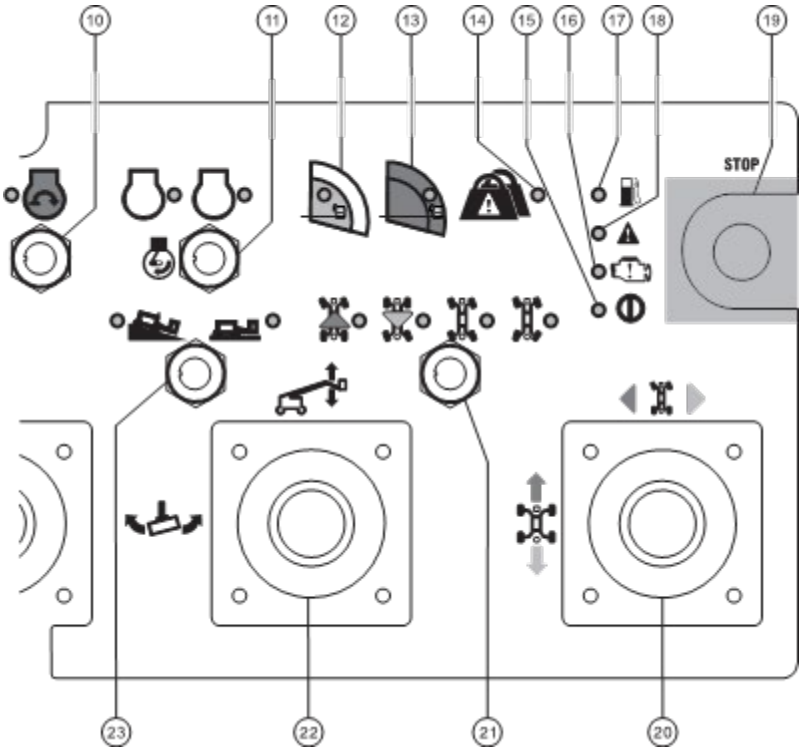
Când indicatorul luminos privind regenerarea pâlpâie, efectuați procedura de regenerare după inactivitatea filtrului de particule diesel (DPF - Diesel Particulate Filter) conform secțiunii Operarea utilajului de pe platformă din acest manual.

## Comenzi




**Panoul de comandă de la nivelul platformei**

# Comenzi



## Panoul de comandă de la nivelul platformei

1 Buton pentru claxon

Apăsați acest buton și se va auzi claxonul. Eliberați butonul pentru claxon, iar claxonul se va opri.

2 Indicator luminos de avertizare când platforma nu este în poziție orizontală

Orizontalizați platforma până când indicatorul luminos s-a stins. Comutatorul basculant de orizontalizare a platformei va funcționa doar în direcția în care va orizontaliza platforma.

3 Indicator luminos pentru utilaj în pantă

Aprinderea acestui indicator semnalează faptul că toate funcțiile au fost dezactivate. Consultați instrucțiunile din secțiunea Instrucțiuni de operare.

4 Indicator luminos coborâre braț

Coborâți brațul până când indicatorul luminos se stinge.

5 Indicator luminos ridicare/retragere braț

Ridicați/retrageți brațul până când indicatorul luminos se stinge.

6 Utilizat pentru echipamente opționale

7 Comutator generator, cu indicator luminos

Mișcați comutatorul generatorului, pentru a porni generatorul. Mișcați comutatorul din nou, pentru a opri generatorul.

8 Comutator pentru sursa auxiliară de energie, cu indicator luminos

Dacă sursa principală de energie (motorul) se defectează, utilizați o sursă auxiliară de energie. Apăsați în jos pe întrerupătorul cu pedală, mișcați simultan comutatorul pentru sursa auxiliară de energie și activați funcția dorită. Indicatorul luminos va fi aprins când este folosită o sursă auxiliară de energie.

9 Modele diesel: Indicator luminos pentru bujiile incandescente

Indicatorul aprins semnalează faptul că bujiile incandescente sunt active.

10 Comutator de pornire a motorului, cu indicator luminos

Mișcați comutatorul de pornire a motorului și motorul va porni. Indicatorul luminos de pornire a motorului va pâlpâi în timpul pornirii motorului și va lumina continuu odată ce motorul funcționează.

11 Comutator de selectare regim de ralanti, cu indicator luminos:



Mișcați acest comutator, pentru a selecta setarea de ralanti. Simbolul iepure aprins indică faptul că este selectat un ralanti mare. Simbolul broască țestoasă aprins indică faptul că este selectat un ralanti mic.

12 Indicator luminos pentru amplitudinea restricționată a mișcărilor

Lumina aprinsă indică faptul că amplitudinea mișcărilor este restricționată.

# Comenzi

13 Indicator luminos pentru amplitudinea nerestricționată a mișcărilor

Lumina aprinsă indică faptul că amplitudinea mișcărilor este nerestricționată.

14 Indicator luminos de supraîncărcare a platformei

Dacă lumina pâlpâie înseamnă că platforma este supraîncărcată. Motorul se va opri și nu va putea fi utilizată nicio funcție. Reduceți greutatea până când indicatorul se stinge, după care reporniți motorul.

15 Indicator luminos de alimentare cu energie

Indicatorul se aprinde pentru a semnala faptul că utilajul este pornit.

16 Indicator luminos motor

Indicatorul se aprinde pentru a semnala o defecțiune de motor.

17 Indicator luminos nivel redus de combustibil

Indicatorul luminos se aprinde pentru a semnala faptul că utilajul are un nivel redus de combustibil.

18 Indicator luminos de defecțiune

Indicatorul se aprinde pentru a semnala o defecțiune de sistem.

19 Buton roșu pentru oprire de urgență

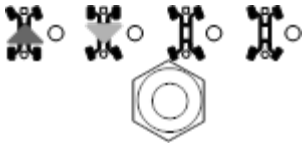
Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția oprit pentru a întrerupe toate funcțiile și a opri motorul. Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit pentru a folosi utilajul.

20 Manetă de comandă proporțională cu două axe pentru funcțiile de deplasare și direcție
SAU
Manetă de comandă proporțională pentru funcția de deplasare și comutator basculant pentru funcția de direcție.

Mișcați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata albastră de pe panoul de comandă și utilajul se va deplasa înainte. Mișcați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata galbenă și utilajul se va deplasa înapoi. Mișcați maneta de comandă în direcția indicată de triunghiul albastru și utilajul va vira la stânga. Mișcați maneta de comandă în direcția indicată de triunghiul galben și utilajul va vira la dreapta.
SAU
Mișcați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata albastră de pe panoul de comandă și utilajul se va deplasa înainte. Mișcați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata galbenă și utilajul se va deplasa înapoi. Apăsați partea stângă a comutatorului basculant și utilajul va vira la stânga. Apăsați partea dreaptă a comutatorului basculant și utilajul va vira la dreapta.

# Comenzi

21 Comutator de selectare mod de direcție, cu indicator luminos



Mișcați comutatorul de selectare a modului de direcție, pentru a alege modul de direcție. Indicatorul luminos de lângă modul de direcție actual va fi aprins.

22 Manetă de comandă proporțională cu două axe pentru funcțiile de ridicare/coborâre prelungitor braț și de rotire stânga/dreapta platformă



Mișcați maneta de comandă în sus și prelungitorul brațului se va ridica. Mișcați maneta de comandă în jos și prelungitorul brațului va coborî.



Mișcați maneta de comandă spre stânga și platforma se va roti spre stânga. Mișcați maneta de comandă spre dreapta și platforma se va roti spre dreapta.

23 Comutator de selectare a vitezei, cu indicator luminos



Mișcați selectorul de viteze, pentru a alege setările de viteză. Indicatorul luminos de lângă setarea actuală va fi aprins.

Simbol pentru utilaj în pantă: funcționare cu viteză redusă pentru pante.

Simbol pentru utilaj pe suprafață orizontală: plajă largă de operare, pentru viteză maximă de deplasare.

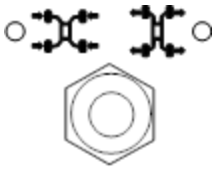
24 Manetă de comandă proporțională cu o axă pentru funcția de extindere/retragere braț



Mișcați maneta de comandă în jos și brațul se va extinde. Mișcați maneta de comandă în sus și brațul se va retrage.

# Comenzi

25 Comutator de extindere/retragere ax, cu indicator luminos



Mișcați comutatorul de selectare a axului, pentru a alege o setare a axului. Indicatoarele luminoase de extindere și retragere a axului vor pâlpâi în timp ce axele sunt în mișcare. Indicatorul luminos de extindere a axului va rămâne aprins când axele sunt complet extinse. Indicatorul luminos de retragere a axului va rămâne aprins când axele sunt complet retrase.

26 Comutator de activare a funcției de deplasare, cu indicator luminos



Aprinderea indicatorului semnalează faptul că brațul utilajului a trecut de una dintre roțile de la capătul rotund, iar funcția de deplasare a fost întreruptă. Pentru deplasare, mișcați comutatorul de activare a funcției de deplasare și mișcați ușor din centru maneta de comandă a funcției de deplasare. Utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe cutia de comandă a platformei și șasiu, pentru a identifica direcția în care se va deplasa utilajul.

27 Manetă de comandă proporțională cu două axe pentru funcțiile de ridicare/coborâre braț utilaj și de rotire stânga/dreapta placă turnantă



Mișcați maneta de comandă în sus și brațul se va ridica. Mișcați maneta de comandă în jos și brațul va coborî.



Mișcați maneta de comandă spre stânga și placa turnantă se va roti spre stânga. Mișcați maneta de comandă spre dreapta și placa turnantă se va roti spre dreapta.

28 Buton de orizontalizare platformă



Mișcați butonul de orizontalizare a platformei în sus și platforma se va ridica. Mișcați butonul de orizontalizare a platformei în jos și platforma va coborî.

# Verificări



## Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

**2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.**

**Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți operațiunea de verificare premergătoare punerii în funcțiune.**

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

## Noțiuni fundamentale de verificare premergătoare punerii în funcțiune

Responsabilitatea realizării verificării premergătoare punerii în funcțiune și a lucrărilor de întreținere revine operatorului.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune este o verificare vizuală realizată de către operator înainte de începerea fiecărui schimb. Verificarea este concepută pentru a descoperi dacă există ceva vizibil în neregulă cu utilajul înainte ca operatorul să realizeze testele de funcționare.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune este utilizată și pentru a determina dacă este necesară efectuarea lucrărilor de întreținere curente. Operatorul poate efectua doar lucrările de întreținere curente specificate în acest manual.

Consultați lista de la pagina următoare și verificați fiecare dintre aceste lucrări.

Dacă se descoperă o deteriorare sau o abatere neautorizată în raport cu starea tehnică din momentul livrării din fabrică, utilajul trebuie etichetat și scos din funcțiune.

Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificațiilor producătorului. După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să realizeze, din nou, verificarea premergătoare punerii în funcțiune înainte de a efectua testele de funcționare.

Verificările prevăzute în programul de întreținere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizați, conform specificațiilor producătorului.

# Verificări

## Verificarea premergătoare punerii în funcțiune

- ❑ Asigurați-vă că manualul de operare este complet, lizibil și se află în containerul de depozitare din platformă.
- ❑ Asigurați-vă că toate etichetele sunt lizibile și se află la locul lor. A se vedea secțiunea Verificări.
- ❑ Verificați dacă există scurgeri de ulei hidraulic și dacă nivelul acestuia este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați ulei. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❑ Verificați dacă există scurgeri de lichid din acumulatori și dacă nivelul de lichid din acumulatori este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați apă distilată. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❑ Verificați dacă există scurgeri de ulei de motor și dacă nivelul de ulei este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați ulei. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❑ Verificați dacă există scurgeri de lichid de răcire a motorului și dacă nivelul lichidului de răcire este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați lichid de răcire. A se vedea secțiunea Întreținere.

Verificați dacă următoarele componente sau zone sunt deteriorate, instalate incorect, au componente lipsă sau prezintă modificări neautorizate:

- ❑ Componentele electrice, cablajele și cablurile electrice
- ❑ Furtunurile hidraulice, garniturile, cilindrii și țevile
- ❑ Rezervorul de combustibil și rezervorul hidraulic
- ❑ Motoarele de acționare utilaj și placă turnantă și butucii de antrenare
- ❑ Plăcile de uzură
- ❑ Anvelopele și roțile
- ❑ Motorul și componentele aferente
- ❑ Întrerupătoarele de sfârșit de cursă și claxonul
- ❑ Senzorii de rotație
- ❑ Senzorii de direcție și ax
- ❑ Alarmele și luminile de semnalizare (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)
- ❑ Piulițele, șuruburile și alte elemente de prindere
- ❑ Bară de protecție intermediară sau ușă platformă
- ❑ Celula de sarcină a platformei
- ❑ Punct de ancorare curele de siguranță

Efectuați următoarele verificări:

- ❑ Verificați dacă există fisuri în cordoanele de sudură sau în componentele structurale
- ❑ Verificați dacă există urme de lovituri sau deteriorare a utilajului
- ❑ Verificați dacă există excesiv de multă rugină, coroziune sau oxidare

- ❑ Asigurați-vă că sunt prezente toate componentele structurale și alte componente importante și că toate elementele de prindere și bolțurile aferente se află la locul lor și sunt bine strânse.
- ❑ După ce ați finalizat verificarea, asigurați-vă că toate capacele de compartimente sunt puse înapoi la locul lor și sunt blocate.

# Verificări



## Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

**3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.**

**Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți testele de funcționare.**

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

## Noțiuni fundamentale pentru testele de funcționare

Testele de funcționare sunt concepute pentru a ajuta la descoperirea oricăror defecțiuni înainte de punerea în funcțiune a utilajului. Operatorul trebuie să urmeze instrucțiunile pas cu pas pentru a testa toate funcțiile utilajului.

Nu trebuie să se utilizeze niciodată un utilaj defect. Dacă sunt observate defecțiuni, utilajul trebuie etichetat și scos din funcțiune. Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificațiilor producătorului.

După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să realizeze din nou verificarea premergătoare punerii în funcțiune și testele de funcționare înainte de a pune în funcțiune utilajul.

# Verificări

## La comenzile de la nivelul solului

1 Pentru efectuarea testului, alegeți o zonă stabilă, netedă și fără pericole.

2 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului.

3 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

⊙ Rezultat: Luminile de semnalizare (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii) trebuie să se aprindă intermitent.

4 Porniți motorul. Consultați secțiunea Instrucțiuni de operare.

### Testarea opririi de urgență

5 Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția oprit.

⊙ Rezultat: Motorul trebuie să se oprească și toate funcțiile să fie oprite.

6 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit și reporniți motorul.

### Testarea axelor extensibile

Observație: Începeți acest test cu axele retrase.

7 La comenzile de la nivelul solului, apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției și apăsați butonul de ridicare a brațului.

⊙ Rezultat: brațul trebuie să se ridice aproximativ 10°, apoi să se oprească. Pe ecranul LCD, săgeata din dreptul simbolului de extindere a axelor va pâlpâi. Brațul utilajului nu trebuie să se ridice decât dacă ambele axe sunt extinse.

8 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției și apăsați butonul de extindere a brațului.

⊙ Rezultat: brațul utilajului trebuie să se extindă 30 cm, iar apoi să se oprească. Pe ecranul LCD, săgeata din dreptul simbolului de extindere a axelor va pâlpâi. Brațul nu trebuie să se extindă decât dacă ambele axe sunt extinse.

9 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției și apăsați butonul de retragere a brațului.

10 Apăsați și țineți apăsat un buton de activare a funcției și apăsați butonul de rotire a plăcii turnante spre stânga.

⊙ Rezultat: Placa turnantă trebuie să se rotească 15° și apoi să se oprească. Placa turnantă nu trebuie să se rotească mai mult de 15° decât dacă ambele axe sunt extinse.

11 Apăsați și țineți apăsat un buton de activare a funcției și apăsați butonul de rotire a plăcii turnante spre dreapta.

⊙ Rezultat: Placa turnantă trebuie să revină în centru, să se rotească 15° spre dreapta și apoi să se oprească. Placa turnantă nu trebuie să se rotească mai mult de 15° decât dacă ambele axe sunt extinse.

12 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de pe platformă. La comenzile de la nivelul platformei, mișcați maneta de comandă a funcției de deplasare în direcția înainte și mișcați comutatorul basculant de extindere a axelor.

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze, iar axele trebuie să se extindă. Indicatoarele luminoase de extindere și retragere ale axelor vor pâlpâi în timp ce axele sunt în mișcare, iar indicatorul luminos de extindere a axului va rămâne aprins când axele sunt complet extinse.

13 Reveniți la comenzile de la nivelul solului. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului.

14 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției și apăsați butonul de ridicare a brațului, iar apoi apăsați butonul de coborâre a brațului.

⊙ Rezultat: Brațul utilajului trebuie să se ridice și să coboare normal.

15 Apăsați și țineți apăsat un buton de activare a funcției și apăsați butonul de extindere a brațului, iar apoi apăsați butonul de retragere a brațului.

⊙ Rezultat: Brațul utilajului trebuie să se extindă și să se retragă normal.

16 Apăsați și țineți apăsat un buton de activare a funcției și apăsați butonul de rotire spre stânga a plăcii turnante, iar apoi apăsați butonul de rotire spre dreapta a plăcii turnante.

⊙ Rezultat: Placa turnantă trebuie să se rotească normal.

**Testarea funcțiilor utilajului**

17 Nu apăsați lung butonul de activare a funcției. Încercați să activați fiecare buton de funcție al brațului utilajului și al platformei.

⊙ Rezultat: Niciuna dintre funcțiile brațului sau ale platformei nu trebuie să fie activă.

18 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției și activați fiecare buton de funcție al brațului și platformei.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile brațului și platformei trebuie să fie active pe durata unui ciclu complet. În timpul coborârii brațului, trebuie să se audă alarma de coborâre.

**Testarea comenzilor auxiliare**

19 Apăsați butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția oprit pentru a opri motorul.

20 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

21 Apăsați și țineți apăsat, simultan, butonul sursei auxiliare de energie și apăsați fiecare buton de funcție al brațului.



Observație: Pentru a nu descărca acumulatorul, testați fiecare funcție printr-un ciclu parțial.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile brațului utilajului trebuie să fie active.

22 Porniți motorul.

# Verificări

### Testarea senzorului de înclinare

23 Apăsați unul dintre butoanele de comandă ale ecranului LCD până când apare afișajul TURNTABLE LEVEL SENSOR X-DIRECTION (DIRECȚIA X SENZOR PLACĂ TURNANTĂ ORIZONTALĂ).




⊙ Rezultat: Ecranul LCD ar trebui să afișeze unghiurile în grade.

24 Apăsați butoanele de comandă ale ecranului LCD până când apare afișajul TURNTABLE LEVEL SENSOR Y-DIRECTION (DIRECȚIA Y SENZOR PLACĂ TURNANTĂ ORIZONTALĂ).

⊙ Rezultat: Ecranul LCD ar trebui să afișeze unghiurile în grade.

25 Apăsați butoanele de comandă ale ecranului LCD până când apare afișajul PLATFORM LEVEL SENSOR DEGREES (GRADE SENZOR PLATFORMĂ ORIZONTALĂ).

⊙ Rezultat: Ecranul LCD ar trebui să afișeze unghiurile în grade.

### Testarea domeniului de operare

26 În același timp, apăsați cele 2 butoane de comandă ale ecranului LCD indicate, pentru a activa modul de stare.




27 Apăsați unul dintre butoanele de comandă ale ecranului LCD indicate până când se afișează mesajul PRIMARY ANGLE DEGREES (GRADE UNGHI PRINCIPAL).




28 Ridicați brațul și uitați-vă la ecranul LCD.

⊙ Rezultat: Pe ecranul LCD va apărea unghiul brațului raportat la centrul de greutate, în grade.

29 Apăsați unul dintre butoanele de comandă ale ecranului LCD indicate până când se afișează mesajul LENGTH SENSOR EXTENSION INCHES (EXTINDERE SENZOR LUNGIME INCHI).




30 Extindeți brațul și uitați-vă la ecranul LCD.

⊙ Rezultat: Pe ecranul LCD va apărea lungimea extinderii senzorului de poziție acționat prin cablu.

31 Retrageți brațul.

## La comenzile de pe platformă

### Testarea opririi de urgență

32 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de pe platformă.

33 Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență de pe platformă în poziția oprit.

⊙ Rezultat: Motorul trebuie să se oprească și toate funcțiile să fie oprite.

34 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență și reporniți motorul.

### Testarea claxonului

35 Apăsați butonul pentru claxon.

⊙ Rezultat: Trebuie să se audă claxonul.

### Testarea alarmei senzorului de înclinare

36 Mișcați un comutator basculant, de exemplu selectorul regimului de ralanti al motorului.

⊙ Rezultat: Trebuie să se audă alarma la utilizarea comenzilor platformei.

### Testarea întrerupătorului cu pedală

37 Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență de pe platformă în poziția oprit.

38 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit, dar nu porniți motorul.

39 Apăsați pedala și încercați să porniți motorul.

⊙ Rezultat: Motorul nu trebuie să pornească.

40 Nu apăsați întrerupătorul cu pedală și reporniți motorul.

⊙ Rezultat: Motorul trebuie să pornească.

41 Nu apăsați întrerupătorul cu pedală și testați fiecare funcție a utilajului.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile trebuie să fie dezactivate.

### Testarea funcțiilor utilajului

42 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

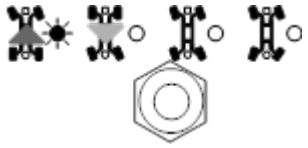
43 Activați fiecare comutator basculant sau manetă de comandă a funcțiilor utilajului.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile brațului și platformei trebuie să fie active pe durata unui ciclu complet.

# Verificări

### Testarea direcției

44 Mișcați comutatorul de selectare a modului de direcție și selectați ca roțile conducătoare să fie cele de la capătul drept (săgeată albastră).



45 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

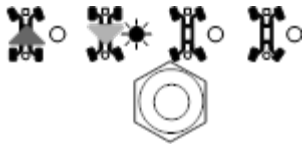
46 Mișcați ușor maneta de comandă a funcțiilor de deplasare în direcția indicată de triunghiul albastru de pe panoul de comandă SAU apăsați comutatorul basculant în direcția indicată de triunghiul albastru.

⊙ Rezultat: Roțile de la capătul drept trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile albastre de pe șasiu.

47 Mișcați ușor maneta de comandă în direcția indicată de triunghiul galben de pe panoul de comandă SAU apăsați comutatorul basculant în direcția indicată de triunghiul galben.

⊙ Rezultat: Roțile de la capătul drept trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile galbene de pe șasiu.

48 Mișcați comutatorul de selectare a modului de direcție și selectați ca roțile conducătoare să fie cele de la capătul rotund (săgeată galbenă).



49 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

50 Mișcați ușor maneta de comandă în direcția indicată de triunghiul galben de pe panoul de comandă SAU apăsați comutatorul basculant în direcția indicată de triunghiul galben.

⊙ Rezultat: Roțile de la capătul rotund trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile albastre de pe șasiu.

51 Mișcați ușor maneta de comandă a funcțiilor de deplasare în direcția indicată de triunghiul albastru de pe panoul de comandă SAU apăsați comutatorul basculant în direcția indicată de triunghiul albastru.

⊙ Rezultat: Roțile de la capătul rotund trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile galbene de pe șasiu.

52 Mișcați comutatorul de selectare a modului de direcție și selectați deplasarea laterală.



53 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

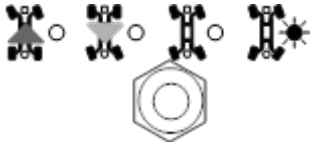
54 Mișcați ușor maneta de comandă a funcțiilor de deplasare în direcția indicată de triunghiul albastru de pe panoul de comandă SAU apăsați comutatorul basculant în direcția indicată de triunghiul albastru.

⊙ Rezultat: Toate roțile trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile albastre de pe șasiu.

55 Mișcați ușor maneta de comandă în direcția indicată de triunghiul galben de pe panoul de comandă SAU apăsați comutatorul basculant în direcția indicată de triunghiul galben.

⊙ Rezultat: Toate roțile trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile galbene de pe șasiu.

56 Mișcați comutatorul de selectare a modului de direcție și selectați direcția coordonată.



57 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

58 Mișcați ușor maneta de comandă a funcțiilor de deplasare în direcția indicată de triunghiul albastru de pe panoul de comandă SAU apăsați comutatorul basculant în direcția indicată de triunghiul albastru.

⊙ Rezultat: Roțile de la capătul drept trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile albastre de pe șasiu. Roțile de la capătul rotund trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile galbene de pe șasiu.

59 Mișcați ușor maneta de comandă în direcția indicată de triunghiul galben de pe panoul de comandă SAU apăsați comutatorul basculant în direcția indicată de triunghiul galben.

⊙ Rezultat: Roțile de la capătul drept trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile galbene de pe șasiu. Roțile de la capătul rotund trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile albastre de pe șasiu.

**Parcursul de probă și testarea frânelor**

60 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

61 Mutați ușor maneta de comandă a deplasării în sensul indicat de săgeata albastră de pe panoul de comandă până când utilajul începe să se miște, apoi readuceți maneta în poziția centrală.

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze în direcția indicată de săgeata albastră de pe șasiu, apoi trebuie să se oprească brusc.

62 Mișcați ușor maneta de comandă în direcția indicată de către săgeata galbenă de pe panoul de comandă până când utilajul începe să se deplaseze, apoi readuceți maneta în poziția centrală.

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze în direcția indicată de săgeata galbenă de pe șasiu, apoi trebuie să se oprească brusc.

Observație: Frânele trebuie să poată să susțină utilajul pe orice pantă pe care acesta o poate urca.

# Verificări

### Testarea sistemului de activare a deplasării

63 Apăsați întrerupătorul cu pedală și coborâți brațul utilajului în poziția cu platforma coborâtă.

64 Rotiți placa turnantă până când brațul utilajului trece de una dintre roțile de la capătul rotund și este în afara plajei indicate pe pictograma de activare a funcției de deplasare.

⊙ Rezultat: Indicatorul luminos de activare a funcției de deplasare trebuie să se aprindă și să rămână aprins cât timp brațul utilajului este în orice punct din afara plajei indicate.



65 Mișcați din centru maneta de comandă a funcției de deplasare.

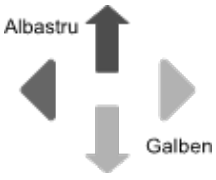
⊙ Rezultat: Funcția de deplasare nu trebuie să fie activă.

66 Mișcați comutatorul basculant de activare a funcției de deplasare și mișcați ușor din centru maneta de comandă a funcției de deplasare.

⊙ Rezultat: Funcția de deplasare trebuie să fie activă.

Observație: Când este utilizat sistemul de activare a funcției de deplasare, este posibil ca utilajul să se deplaseze în sensul opus celui în care este mișcată maneta de comandă a funcțiilor de deplasare și direcție.

Utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și șasiu pentru a identifica direcția în care se va deplasa utilajul.




Dacă maneta de comandă a funcției de deplasare nu este mișcată în decurs de două secunde de la mișcarea comutatorului de activare a funcției de deplasare, funcția de deplasare nu va fi activă.

### Testarea vitezei de deplasare limitate

67 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

68 Ridicați brațul utilajului cu 10° peste poziția orizontală.

69 Mișcați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare în poziția de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu brațul principal ridicat nu trebuie să depășească 18 cm pe secundă.

Observație: Utilajul va parcurge 12 m în 68 de secunde.

70 Coborâți brațul utilajului în poziția cu platforma coborâtă.

71 Extindeți brațul utilajului 1,2 m.

72 Mișcați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare în poziția de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu brațul principal ridicat nu trebuie să depășească 18 cm pe secundă.

Observație: Utilajul va parcurge 12 m în 68 de secunde.

73 Ridicați brațul utilajului la 50° peste poziția orizontală, după care extindeți brațul la lungimea maximă.

74 Mișcați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare în poziția de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu brațul utilajului extins complet nu trebuie să depășească 4,5 cm pe secundă.

Observație: Utilajul va parcurge 12 m în 270 de secunde.

**Parcurs de probă pentru testarea întreruperii funcționării în funcție de înclinare**

75 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

76 Cu brațul complet coborât, deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul șasiului este mai mare de 4,5° de-a lungul axei Y (din față spre spate).

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze în continuare.

77 Reveniți cu utilajul pe o suprafață orizontală și extindeți brațul aproximativ 91,4 cm.

78 Deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul șasiului este mai mare de 4,5° de-a lungul axei Y (din față spre spate).

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se oprească odată ce atinge o înclinare de 4,5° a șasiului.

79 Retrageți brațul în poziția coborâtă sau deplasați utilajul în direcția opusă.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

80 Reveniți pe o suprafață orizontală și ridicați brațul la aproximativ 15° peste nivelul orizontal.

81 Deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul șasiului este mai mare de 4,5° de-a lungul axei Y (din față spre spate).

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se oprească odată ce atinge o înclinare de 4,5° a șasiului.

82 Coborâți brațul în poziția coborâtă sau deplasați utilajul în direcția opusă.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

83 Reveniți pe o suprafață orizontală și coborâți brațul.

84 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

85 Cu brațul complet coborât, deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul șasiului este mai mare de 3° de-a lungul axei X (dintr-o parte în cealaltă).

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze în continuare.

86 Reveniți cu utilajul pe o suprafață orizontală și extindeți brațul aproximativ 91,4 cm.

87 Deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul șasiului este mai mare de 3° de-a lungul axei X (dintr-o parte în cealaltă).

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se oprească odată ce atinge o înclinare de 3° a șasiului, iar alarma sonoră de la comenzile de pe platformă trebuie să se declanșeze.

88 Retrageți brațul în poziția coborâtă sau deplasați utilajul în direcția opusă.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

89 Reveniți pe o suprafață orizontală și ridicați brațul la aproximativ 15° peste nivelul orizontal.

90 Deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul șasiului este mai mare de 3° de-a lungul axei X (dintr-o parte în cealaltă).

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se oprească odată ce atinge o înclinare de 3° a șasiului, iar alarma sonoră de la comenzile de pe platformă trebuie să se declanșeze.

91 Coborâți brațul în poziția coborâtă sau deplasați utilajul în direcția opusă.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

92 Reveniți pe o suprafață orizontală și coborâți brațul.

# Verificări

### Testarea comenzilor auxiliare

93 Apăsați butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția oprit pentru a opri motorul.

94 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

95 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

96 Simultan, mișcați și mențineți comutatorul sursei auxiliare de energie și activați fiecare manetă de comandă a funcțiilor, comutator basculant sau buton.

Observație: Pentru a nu descărca acumulatorul, testați fiecare funcție printr-un ciclu parțial.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile de direcție și funcțiile brațului utilajului trebuie să fie active.

### Testarea funcției de selectare ridicare/deplasare

97 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

98 Mișcați din centru maneta de comandă a funcției de deplasare și activați o manetă de comandă de funcție a brațului.

⊙ Rezultat: Niciuna dintre funcțiile brațului nu trebuie să fie activă. Utilajul se va deplasa în direcția indicată pe panoul de comandă.



## Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

**4 Verificați zona de lucru.**

**Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți operațiunea de verificare a zonei de lucru.**

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

## Verificarea zonei de lucru

Verificarea zonei de lucru îl ajută pe operator să determine dacă zona de lucru este corespunzătoare pentru operarea utilajului în condiții de siguranță. Această verificare trebuie efectuată de către operator înainte de mutarea utilajului în zona de lucru.

Este responsabilitatea operatorului să citească despre pericolele existente în zona de lucru și să le țină minte, să fie atent la acestea și să le evite în timp ce mută, reglează și operează utilajul.

## Verificarea zonei de lucru

Trebuie să aveți în vedere și să evitați următoarele situații periculoase:

- ❑ zone cu materiale descărcate sau gropi
- ❑ terenuri accidentate, cu obstacole sau resturi de diverse materiale
- ❑ suprafețe înclinate
- ❑ suprafețe alunecoase sau instabile
- ❑ obstacole deasupra utilajului și conductori de înaltă tensiune
- ❑ zone periculoase
- ❑ suprafețe care nu sunt adecvate pentru susținerea tuturor sarcinilor determinate de către utilaj
- ❑ vânt și condiții atmosferice nefavorabile
- ❑ prezența personalului neautorizat
- ❑ alte situații de pericol potențial

# Verificări

## Verificarea autocolantelor cu simboluri

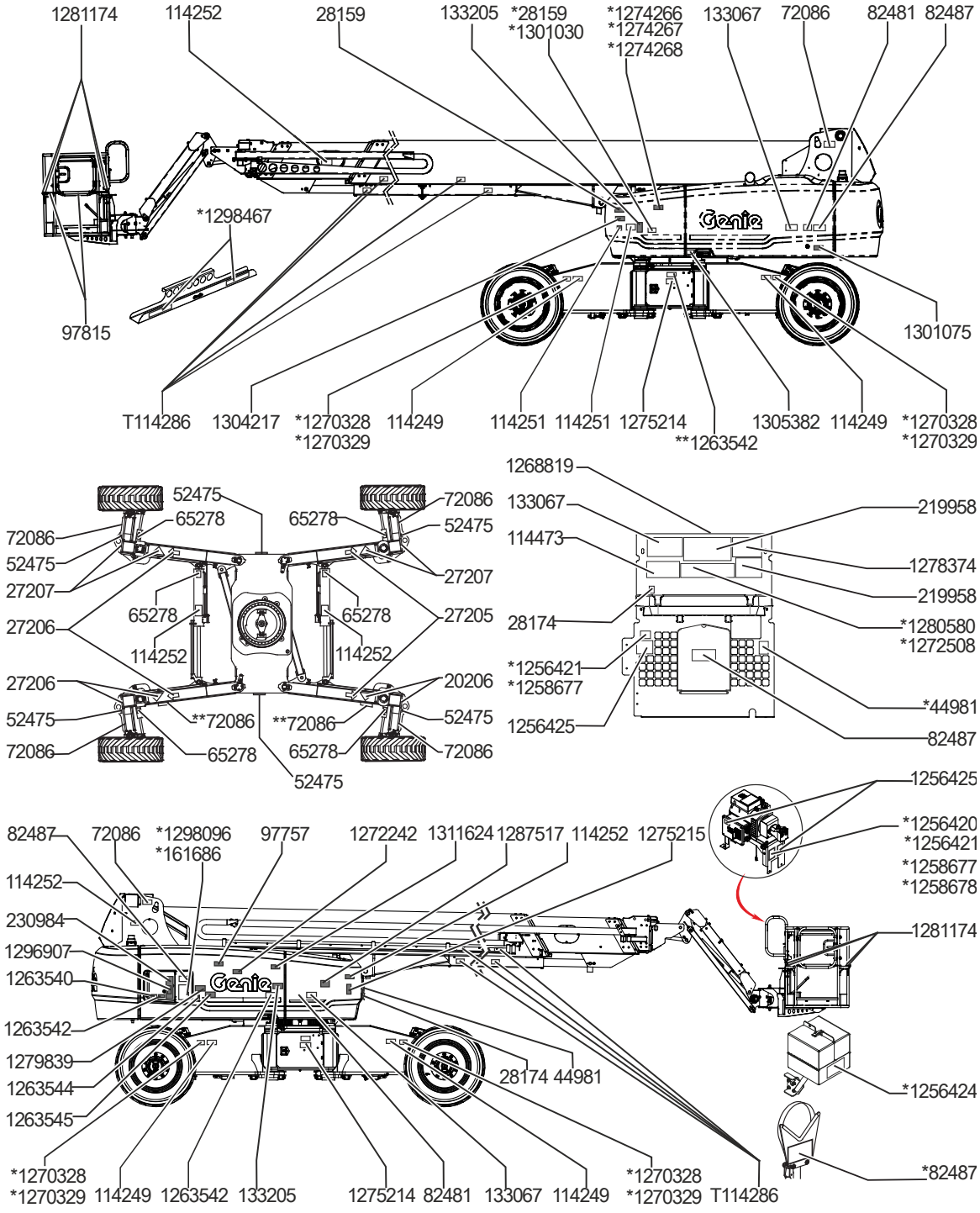
Utilizați imaginile de pe pagina următoare pentru a verifica dacă toate etichetele sunt lizibile și la locul lor.

Mai jos, este prezentată o listă numerică cu descrieri și cantități.

| Nr. etichetă | Descriere etichetă | Cantitate |
|---|---|---|
| 27204 | Săgeată – Albastră | 2 |
| 27205 | Săgeată – Galbenă | 2 |
| 27206 | Triunghi – Albastru | 4 |
| 27207 | Triunghi – Galben | 4 |
| 28159 | Etichetă – Diesel* | 2 |
| 28174 | Etichetă – Tensiune de alimentare platformă, 230 V | 2 |
| 44981 | Etichetă – Conductă de aer comprimat pentru platformă (opțional)* | 2 |
| 52475 | Etichetă – Legare pentru transport | 6 |
| 65278 | Atenție – Nu pășiți | 6 |
| 72086 | Etichetă – Punct de ridicare | 10 |
| 82481 | Etichetă – Siguranță acumulator/încărcător | 2 |
| 82487 | Etichetă – Citiți manualul | 2 |
| 82487 | Etichetă – Citiți manualul (suport pentru țevi) (opțional)* | 2 |
| 97757 | Etichetă – Nivel ulei hidraulic | 1 |
| 97815 | Etichetă – Coborâți bara intermediară | 2 |
| 133067 | Etichetă – Pericol de electrocutare | 3 |
| 133205 | Etichetă – Pericol de electrocutare/arsură | 1 |
| 114249 | Etichetă – Pericol de răsturnare, Anvelope | 4 |
| 114251 | Etichetă – Pericol de explozie | 2 |
| 114252 | Etichetă – Pericol de răsturnare, Întrerupătoare de sfârșit de cursă | 5 |
| 114473 | Etichetă – Alarmă de înclinare | 1 |
| 219956 | Etichetă – Supraîncărcare platformă | 1 |
| 219958 | Etichetă – Răsturnare, Pericol de strivire | 1 |
| 230984 | Panoul de comandă de la nivelul solului | 1 |
| 1256420 | Etichetă – Tensiune de alimentare platformă, 208/115 V* | 1 |
| 1256421 | Etichetă – Tensiune de alimentare platformă, 110 V* | 2 |
| 1256424 | Etichetă – Pericol de răsturnare anemometru | 1 |
| 1256425 | Etichetă – Pericol, Pericol de electrocutare | 3 |
| 1258677 | Etichetă – Tensiune de alimentare platformă, 240 V/50 Hz* | 2 |
| 1263540 | Etichetă – Pericol de răsturnare | 1 |
| 1263542 | Etichetă – Acces compartiment | 4 |
| 1263544 | Comutator cu cheie pentru ocolire | 1 |
| 1263545 | Instrucțiuni – Comutator cu cheie pentru ocolire | 1 |
| 1268819 | Panoul de comandă de la nivelul platformei | 1 |
| 1270328 | Etichetă – Sarcina pe roată, SX-125 XC* | 4 |
| 1270329 | Etichetă – Sarcina pe roată, SX-105 XC* | 4 |
| 1272242 | Etichetă – Înregistrare utilaje / Transfer proprietar | 1 |
| 1272508 | Etichetă – Capacitate dublă SX-125 XC* | 1 |
| 1274266 | Etichetă – Panou releu, Deutz 2.9 T4 | 1 |
| 1274267 | Etichetă – Panou releu, Perkins 854 T4 | 1 |
| 1274268 | Etichetă – Panou releu, Deutz TD2011/Perkins 1104 | 1 |
| 1275214 | Etichetă – Schemă de transport | 2 |
| 1275215 | Etichetă – Suport braț | 1 |
| 1278374 | Etichetă – Nivel de înclinare | 1 |
| 1279839 | Etichetă – Procedură de depozitare | 1 |
| 1280580 | Etichetă – Capacitate dublă SX-105 XC* | 1 |
| 1281174 | Etichetă – Punct de ancorare curele de siguranță, cădere împiedicată/evitată | 8 |
| 1287517 | Etichetă – Perioadă de tranziție motor Deutz | 1 |
| 1296907 | Avertisment – Etichetă, DPF și eroare EAT, (stadiul V)* | 1 |
| 1298096 | Etichetă – Coborâre auxiliară | 1 |
| 1298467 | Etichetă – Citiți manualul | 2 |
| 1301030 | Etichetă – Diesel, stadiul V* | 1 |
| 1301075 | Etichetă – Centrați furtunul de aer curat (stadiul V)* | 1 |
| 1304217 | Etichetă – Pericol de explozie | 1 |
| 1305382 | Etichetă – Identificare, stadiul V | 1 |
| 1311624 | Etichetă – 109 dBa | 1 |
| T114286 | Etichetă – Instalați carcasa | 8 |

* Aceste etichete depind de model, opțiuni și configurație.

# Verificări


1281174
114252
28159
133205
*28159
*1301030
*1274266
*1274267
*1274268
133067
72086
82481
82487
*1298467
97815
1301075
T114286
1304217
*1270328
*1270329
114249
114251
114251
1275214
**1263542
1305382
114249
*1270328
*1270329
52475
65278
65278
72086
72086
52475
27207
27205
20206
**72086
**72086
1268819
133067
114473
219958
1278374
219958
*1280580
*1272508
28174
*1256421
*1258677
1256425
*44981
82487
1256425
*1256420
*1256421
*1258677
*1258678
1281174
*1256424
*82487
82487
72086
*1298096
*161686
97757
1272242
1311624
1287517
114252
1275215
114252
230984
1296907
1263540
1263542
1279839
1263544
1263545
28174 44981
*1270328
*1270329
114249
1263542
133205
1275214
82481
133067
114249
*1270328
*1270329
T114286

# Instrucțiuni de operare



## Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.
2 Efectuați întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcțiune.
3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.
4 Verificați zona de lucru.
**5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.**

## Noțiuni fundamentale

Secțiunea Instrucțiuni de operare vă oferă instrucțiuni referitoare la fiecare aspect al operării utilajului. Este responsabilitatea operatorului să respecte toate regulile de siguranță și instrucțiunile din manualul de operare.

Este interzisă folosirea acestui utilaj în alte scopuri decât cel de ridicare a personalului, împreună cu uneltele și materialele acestuia, până la o zonă de lucru aeriană, deoarece acest lucru este nesigur și periculos.

Numai personalului calificat și autorizat trebuie să aibă permisiunea de a opera acest utilaj. Dacă, în timpul aceluiași schimb, în momente diferite, este posibil ca mai mulți operatori să utilizeze același utilaj, toți acești operatori trebuie să fie autorizați și trebuie să urmeze toate regulile de siguranță și instrucțiunile din manualul de operare. Acest lucru înseamnă că fiecare operator nou trebuie să efectueze verificarea premergătoare punerii în funcțiune, testele de funcționare și verificarea zonei de lucru înainte de a folosi utilajul.

## Pornirea motorului

1 Dacă se utilizează comenzile de la nivelul solului, rotiți comutatorul cu cheie în poziția dorită.

2 Asigurați-vă că atât butonul roșu pentru oprire de urgență de la nivelul solului, cât și cel de pe platformă sunt trase în poziția pornit.

### Modele Deutz

1 Apăsați butonul de pornire a motorului. Butonul de pornire a motorului poate fi apăsat oricând, cât timp bujiile incandescente sunt active. Dacă motorul nu pornește sau se oprește, funcția de întârziere repornire va dezactiva butonul de pornire timp de 3 secunde.




### Modele Perkins

1 Apăsați butonul de pornire a motorului.




Dacă motorul nu pornește după 15 secunde de la acționarea demarorului, determinați cauza și reparați orice defecțiune. Așteptați timp de 60 de secunde înainte de a încerca să reporniți motorul.

În condiții de vreme rece, cu temperaturi mai mici de -6°C, încălziți motorul timp de 5 minute înainte de utilizare, pentru a preveni deteriorarea sistemului hidraulic.

În condiții de vreme foarte rece, cu temperaturi sub -18°C, utilajele trebuie dotate cu echipamente de pornire la rece. Dacă doriți să porniți motorul la temperaturi mai mici de -18°C, este posibil să fie necesar să utilizați o baterie auxiliară.

## Oprirea de urgență

Împingeți în poziția oprit butonul roșu pentru oprire de urgență de la comenzile de la nivelul solului sau de pe platformă pentru a dezactiva toate funcțiile utilajului și a opri motorul.

Corectați orice funcție care este activă când se apasă oricare dintre cele două butoane roșii pentru oprire de urgență.

Selectarea și acționarea comenzilor la nivelul solului vor avea prioritate față de butonul roșu pentru oprire de urgență de pe platformă.

## Energie auxiliară

Utilizați sursa auxiliară de energie, în cazul în care sursa primară de energie (motorul) nu funcționează.

1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului sau de pe platformă.

2 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

3 Apăsați întrerupătorul cu pedală când utilizați comenzile de pe platformă.

4 Simultan, țineți pornit întrerupătorul pentru sursa auxiliară de energie și activați funcția dorită.



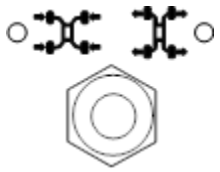
Funcția de deplasare nu poate utiliza energia auxiliară.

# Instrucțiuni de operare

## Extinderea și retragerea axelor

1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de pe platformă.

2 La comenzile platformei, apăsați pedala, mișcați maneta de comandă a deplasării în orice direcție și mișcați comutatorul axului în direcția corespunzătoare.



Indicatoarele luminoase de extindere și retragere a axului vor pâlpâi în timp ce axele sunt în mișcare. Indicatorul luminos de extindere a axului va rămâne aprins când axele sunt complet extinse. Indicatorul luminos de retragere a axului va rămâne aprins când axele sunt complet retrase.

Axele pot fi retrase doar dacă brațul este coborât și retras complet, iar platforma este între roțile de la capătul rotund.

## Operarea utilajului de la nivelul solului

1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului.

2 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

3 Porniți motorul.

**Pentru poziționarea platformei**

1 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției.

2 Apăsați butonul de funcție corespunzător conform marcajelor de pe panoul de comandă.



Utilizați butoanele de selectare a vitezei funcțiilor, pentru a selecta viteza funcției.



Când săgeata de deasupra poziției broască țestoasă este aprinsă, funcțiile utilajului se vor realiza la viteză mică. Când săgeata de deasupra poziției iepure este aprinsă, funcțiile utilajului se vor realiza la viteză mare.

Funcțiile de direcție și deplasare nu sunt disponibile la comenzile de la nivelul solului.

## Operarea utilajului de pe platformă

1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de pe platformă.

2 Trageți în poziția pornit atât butonul roșu pentru oprire de urgență de pe platformă, cât și pe cel de la nivelul solului.

3 Porniți motorul. Nu apăsați întrerupătorul cu pedală când porniți motorul.

### Pentru poziționarea platformei

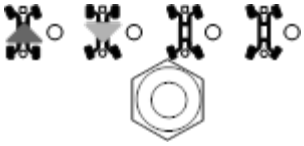
1 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

2 Mișcați ușor maneta de comandă a funcțiilor sau comutatorul basculant corespunzător conform marcajelor de pe panoul de comandă.

### Pentru direcție

1 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

2 Selectați modul de direcție mișcând comutatorul pentru modul de direcție. Indicatorul luminos de lângă modul de direcție actual va fi aprins.



3 Mișcați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare în sensul indicat de triunghiurile albastre sau galbene
SAU apăsați comutatorul basculant din partea de sus a manetei de comandă a deplasării.

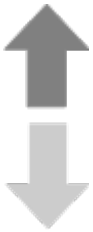


Utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și de pe șasiu pentru a identifica sensul în care se vor întoarce roțile utilajului.

### Pentru deplasare

1 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

2 Măriți viteza: mișcați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare în direcția indicată de săgețile albastră sau galbenă.



Reduceți viteza: mișcați ușor maneta de comandă spre centru.

Stop: readuceți maneta de comandă în centru sau nu mai apăsați întrerupătorul cu pedală.

Utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și șasiu pentru a identifica direcția în care se va deplasa utilajul.

Viteza de deplasare a utilajului este restricționată când brațul utilajului este ridicat sau extins.

# Instrucțiuni de operare

### ⚠ Deplasarea utilajului pe o pantă

Determinați nivelurile maxime de înclinare a utilajului în caz de pantă laterală, rampă sau pantă și stabiliți gradul de înclinare a pantei.



**Nivel maxim de înclinare, cu platforma în pantă (capacitatea de urcare în rampă):**
40% (22°)



**Nivel maxim de înclinare, cu platforma în rampă:**
40% (22°)



**Nivel maxim de înclinare laterală:**
25% (14°)

Observație: nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren, cu o persoană pe platformă, și tracțiunea corespunzătoare. Greutatea suplimentară pe platformă poate reduce nivelul de înclinare. Expresia „capacitate de urcare în rampă” se aplică numai în cazul configurației cu înclinare în rampă, cu contragreutate.

Asigurați-vă că brațul este sub poziția orizontală, iar platforma este între roțile de la capătul rotund.

Mișcați selectorul de viteze la simbolul pentru utilaj în pantă.

**Pentru a determina gradul de înclinare a pantei:**

Măsurați panta cu un înclinometru digital SAU utilizați următoarea procedură.

Veți avea nevoie de:

- nivelă cu bulă de aer
- o bucată dreaptă de lemn, de cel puțin 1 m lungime
- ruletă

Așezați bucata de lemn pe pantă.

În partea de jos a pantei, așezați nivela pe marginea superioară a bucății de lemn și ridicați-i capătul până când bucata de lemn este în poziție perfect orizontală.

În timp ce mențineți poziția bucății de lemn, măsurați distanța verticală de la partea de jos a bucății de lemn până la nivelul solului.

Împărțiți distanța măsurată cu ruleta (distanța pe verticală) la lungimea bucății de lemn (distanța pe orizontală) și înmulțiți rezultatul cu 100.

Exemplu:




Bucată de lemn = 3,6 m

Distanța pe orizontală = 3,6 m

Distanța pe verticală = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = înclinare de 8,3%

Dacă panta depășește nivelul maxim al înclinării la urcare, la coborâre și cel al înclinării laterale, utilajul trebuie să fie ridicat/coborât cu troliul sau transportat pe pantă în sus sau în jos. Consultați secțiunea Instrucțiuni de transport și ridicare.

# Instrucțiuni de operare

### Activarea funcției de deplasare



Aprinderea indicatorului semnalează faptul că brațul utilajului a trecut de una dintre roțile de la capătul rotund, iar funcția de deplasare a fost întreruptă.

Pentru deplasare, mișcați comutatorul de activare a funcției de deplasare și mișcați ușor din centru maneta de comandă a funcției de deplasare/direcție.

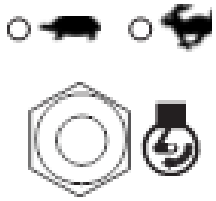
Dacă maneta de comandă a funcției de deplasare/direcție nu este mișcată în decurs de două secunde de la mișcarea comutatorului de activare a funcției de deplasare, funcția de deplasare nu va fi activă. Eliberați și mișcați, din nou, comutatorul de activare a funcției de deplasare.

Țineți cont de faptul că este posibil ca utilajul să se deplaseze în sensul opus celui în care sunt mișcate comenzile de deplasare și direcție.

Utilizați întotdeauna săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și șasiu pentru a identifica direcția în care se va deplasa utilajul.

Când indicatorul luminos de activare a funcției de deplasare este aprins, axele nu pot fi retrase.

### Selectarea regimului de ralanti (rpm)



Selectați regimul de ralanti (rpm) apăsând comutatorul de selectare a regimului de ralanti al motorului. Indicatorul luminos de lângă setarea actuală va fi aprins.

- Simbol broască țestoasă: ralanti mic
- Simbol iepure: ralanti mare

### Martor motor



Martorul se aprinde și motorul se oprește: Etichetați utilajul și scoateți-l din funcțiune.

Martorul se aprinde și motorul continuă să funcționeze: Contactați personalul care asigură service-ul în decurs de 24 de ore.

# Instrucțiuni de operare

### Indicatori luminoși ai domeniului de operare

Indicatorii luminoși ai domeniului de operare se aprind pentru a înștiința operatorul că o funcție a fost întreruptă și/sau o acțiune este necesară din partea operatorului.

Indicator luminos de ridicare/retragere braț pâlpâind: ridicați/retrageți brațul până când indicatorul luminos se stinge.

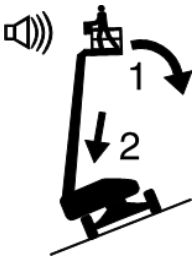


Indicator luminos de coborâre braț pâlpâind: coborâți brațul până când indicatorul luminos se stinge.



Indicator luminos de avertizare când utilajul nu este în poziție orizontală luminând intermitent: Când acest indicator luminează intermitent, se va auzi alarma de înclinare. Mutați utilajul pe o suprafață solidă, orizontală.

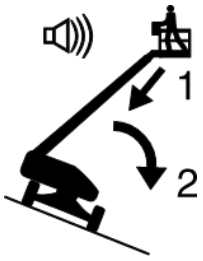





Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este în rampă:

1 Coborâți brațul.

2 Retrageți brațul.




Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este în pantă:

1 Retrageți brațul.

2 Coborâți brațul.

Indicator luminos de avertizare când platforma nu este în poziție orizontală luminând intermitent: Când acest indicator luminează intermitent, se va auzi alarma de înclinare. Comutatorul basculant de orizontalizare a platformei va funcționa doar în direcția în care va orizontaliza platforma. Orizontalizați platforma până când indicatorul luminos s-a stins.



**Platforma nu este orizontală (cod P22)**

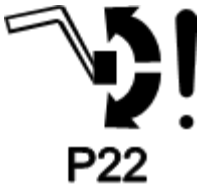
Cheia trebuie poziționată în modul de ocolire pentru a orizontaliza platforma în cazul în care pe ecranul de la nivelul solului apare că platforma nu este orizontală (P22), iar comenzile de orizontalizare a platformei nu funcționează.

Pentru operare:

1 Opriți motorul.

2 Rotiți comutatorul cu cheie principal în poziția pentru comandă de la nivelul solului. Scoateți cheia din comutatorul cu cheie principal și introduceți-o în comutatorul cu cheie pentru ocolire/redresare.

3 Rotiți comutatorul cu cheie pentru ocolire/redresare în poziția pentru ocolire.




4 Utilizând sursa auxiliară de energie, acționați butonul de orizontalizare a platformei pentru a o aduce în poziție orizontală.

5 Rotiți comutatorul cu cheie pentru ocolire/redresare în poziția pentru deplasare.

6 Scoateți cheia din comutatorul cu cheie pentru ocolire/redresare și introduceți-o în comutatorul cu cheie principal.

7 Împingeți, iar apoi trageți butonul roșu pentru oprire de urgență.

8 În cazul în care codul P22 este afișat în continuare, etichetați utilajul și scoateți-l din funcțiune până la remedierea defecțiunii de către un tehnician de service autorizat.

# Instrucțiuni de operare

### Platforma nu este orizontală (Poziție orizontală platformă > Eroare 15 grade)

În cazul în care pe comanda de la nivelul solului apare mesajul PLATFORM LEVEL > 15 DEGREES FAULT (POZIȚIE ORIZONTALĂ PLATFORMĂ > EROARE 15 GRADE), iar comenzile de orizontalizare a platformei nu funcționează, situația trebuie remediată de către persoane instruite și autorizate sau de către un tehnician de service calificat.

### Recuperare în caz de supraîncărcare (dacă utilajul are această funcție)

Dacă ecranul LCD de la comenzile de la nivelul solului afișează mesajul OVERLOAD RECOVERY (RECUPERARE ÎN CAZ DE SUPRAÎNCĂRCARE), sistemul auxiliar de coborâre a fost utilizat în timp ce platforma era supraîncărcată. Pentru a obține informații despre modul în care puteți reseta acest mesaj, consultați manualul de service Genie corespunzător.

### Indicator luminos de supraîncărcare a platformei



Dacă lumina pâlpâie înseamnă că platforma este supraîncărcată. Motorul se va opri și nu va putea fi utilizată nicio funcție.

Reduceți greutatea de pe platformă până când indicatorul se stinge, după care reporniți motorul.

### Generator

Pentru a utiliza generatorul, mișcați comutatorul basculant al generatorului.

Observație: Dacă pedala este acționată în timpul pornirii generatorului, acesta nu va funcționa.

Indicatorul luminos al generatorului va pâlpâi în timpul pornirii generatorului. După finalizarea pornirii generatorului, indicatorul luminos al generatorului va rămâne aprins, iar viteza de rotație a motorului va urca la nivel mare, în modul cu simbol iepure.

Introduceți o unealtă electrică în priza de pe platformă cu întrerupător de protecție cu detector de defecte de izolare. În panoul electric al generatorului, situat pe șasiul plăcii turnante, este integrat un întrerupător de protecție cu detector de defecte de izolare.

Pentru a opri generatorul, mișcați comutatorul generatorului. Indicatorul luminos al generatorului va pâlpâi în timpul secvenței de oprire a generatorului. După finalizarea secvenței de oprire a generatorului, indicatorul luminos al generatorului se va stinge, iar viteza de rotație a motorului va coborî la un nivel redus, în modul cu simbol broască țestoasă.

### Regenerarea după inactivitate

Când ecranul LCD afișează mesajul „Regen Required” (regenerare necesară) și indicatorul luminos privind regenerarea pâlpâie, filtrul de particule diesel (DPF – Diesel Particulate Filter) necesită o regenerare după inactivitate.

⚠ În timpul procesului de regenerare după inactivitate DPF, toate funcțiile brațului sunt dezactivate.

⚠ Feriți-vă de toba de eșapament.

⚠ Nu lăsați mașina nesupravegheată.

⚠ Regenerarea după inactivitate DPF nu poate fi activată dacă nu este solicitată de motor sau în prezența anumitor erori legate de motor.

⚠ Dacă o solicitare de regenerare după inactivitate este ignorată, funinginea din DPF poate ajunge la niveluri extreme. Filtrul va fi deteriorat permanent și va trebui să fie înlocuit de către un tehnician de service calificat.

⚠ În caz de urgență, regenerarea după inactivitate DPF poate fi întreruptă în două moduri:

- Motorul este oprit de la comutatorul cu cheie.
- Butonul de oprire ESTOP este apăsat.

Dacă se întâmplă acest lucru, poate fi necesară reînceperea regenerării după inactivitate.

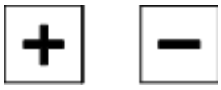
⚠ Regenerarea după inactivitate DPF nu poate începe până când motorul nu a fost rulat timp de cel puțin două minute și temperatura lichidului de răcire nu a atins 35°C.

Pentru a începe regenerarea, procedați în modul prezentat în continuare.

1 Închideți carcasa laterală a motorului.

2 Alegeți o zonă sigură pentru parcare – suprafață solidă și orizontală, fără obstacole sau trafic, lipsită de materiale inflamabile și gaze explozive.

3 Apăsați simultan cele 2 butoane de comandă ale ecranului LCD indicate.



4 Apăsați butonul de comandă al ecranului LCD până când se afișează mesajul DEUTZ 2.2 STANDSTILL REGEN (regenerare după inactivitate Deutz 2.2).



5 Apăsați butonul de comandă al ecranului LCD indicat pentru a selecta opțiunea YES (da).



6 Ecranul LCD afișează mesajul WARNING HIGH EXHAUST TEMP, PRESS ENTER (avertisment privind temperatura mare de evacuare; apăsați Enter).

7 Apăsați butonul de comandă al ecranului LCD indicat.



# Instrucțiuni de operare

8 Ecranul LCD afișează mesajul NOTICE: ALL FUNCTIONS WILL BE LOCKED. REGEN WILL TAKE APPROX. 1 HOUR. PRESS ENTER. (Atenționare: toate funcțiile vor fi blocate. Regenerarea va dura aproximativ 1 oră. Apăsați Enter.).

9 Apăsați butonul de comandă al ecranului LCD indicat.



10 Dacă motorul nu funcționează deja, ecranul LCD afișează mesajul START THE ENGINE THEN PRESS ENTER (porniți motorul, apoi apăsați Enter).

11 Porniți motorul, dacă acesta nu este pornit, și apăsați butonul de comandă ale ecranului LCD indicat.



12 Ecranul LCD afișează mesajul REGEN REQUESTED (regenerare solicitată). În momentul respectiv, sistemul va încălzi motorul dacă este cazul și va continua cu procesul.

13 Dacă procesul de regenerare a început cu succes, ecranul LCD afișează mesajul REGEN TIME REMAINING (durata rămasă a regenerării).

14 După finalizarea regenerării, ecranul LCD afișează mesajul REGEN SUCCESSFUL (regenerare reușită).

15 Dacă ecranul LCD afișează mesajul REGEN CANCELLED (regenerare anulată), atunci înseamnă că ceva împiedică finalizarea procesului de regenerare. Pentru asistență, contactați personalul de service Genie.

### Selectarea capacității platformei

Amplitudinea mișcărilor este comandată automat, în funcție de sarcina de pe platformă.

Amplitudine nerestricționată a mișcărilor:
Când sarcina de pe platformă este sub 300 kg, este aprins indicatorul luminos pentru amplitudinea nerestricționată a mișcărilor.



Amplitudine restricționată a mișcărilor:
Când sarcina de pe platformă este cuprinsă între 301 și 454 kg, este aprins indicatorul luminos pentru amplitudinea restricționată a mișcărilor, iar funcția prelungitorului este limitată.



# Instrucțiuni de operare

### Setările privind activarea senzorului de înclinare

| SX-105 XC | | | |
|---|---|---|---|
| **Sarcina de pe platformă: 660 lb/300 kg** | | | |
| **Unghi șasiu (din față spre spate)** | **Unghi șasiu (dintr-o parte laterală în cealaltă)** | **Greutate maximă** | **Raza de acțiune maximă** |
| 0° | 4,5° | 105 ft 32,00 m | 80 ft 24,38 m |
| 2,5° | 4,5° | 106 ft 32,31 m | 80 ft 24,38 m |
| 5° | 4,5° | 107 ft 32,61 m | 80 ft 24,38 m |
| -2,5° | 4,5° | 104 ft 31,69 m | 80 ft 24,38 m |
| -5° | 4,5° | 103 ft 31,39 m | 80 ft 24,38 m |
| **Sarcina de pe platformă: 1000 lb/454 kg** | | | |
| **Unghi șasiu (din față spre spate)** | **Unghi șasiu (dintr-o parte laterală în cealaltă)** | **Greutate maximă** | **Raza de acțiune maximă** |
| 0° | 4,5° | 105 ft 32,00 m | 71 ft 21,64 m |
| 2,5° | 4,5° | 106 ft 32,31 m | 71 ft 21,64 m |
| 5° | 4,5° | 107 ft 32,61 m | 71 ft 21,64 m |
| -2,5° | 4,5° | 104 ft 31,69 m | 70 ft 21,34 m |
| -5° | 4,5° | 103 ft 31,39 m | 70 ft 21,34 m |

| SX-125 XC | | | |
|---|---|---|---|
| **Sarcina de pe platformă: 660 lb/300 kg** | | | |
| **Unghi șasiu (din față spre spate)** | **Unghi șasiu (dintr-o parte laterală în cealaltă)** | **Greutate maximă** | **Raza de acțiune maximă** |
| 0° | 4,5° | 125 ft 38,10 m | 80 ft 24,38 m |
| 2,5° | 4,5° | 126 ft 38,40 m | 80 ft 24,38 m |
| 5° | 4,5° | 128 ft 39,01 m | 80 ft 24,38 m |
| -2,5° | 4,5° | 124 ft 37,79 m | 80 ft 24,38 m |
| -5° | 4,5° | 122 ft 37,19 m | 80 ft 24,38 m |
| **Sarcina de pe platformă: 1000 lb/454 kg** | | | |
| **Unghi șasiu (din față spre spate)** | **Unghi șasiu (dintr-o parte laterală în cealaltă)** | **Greutate maximă** | **Raza de acțiune maximă** |
| 0° | 4,5° | 125 ft 38,10 m | 71 ft 21,64 m |
| 2,5° | 4,5° | 126 ft 38,40 m | 71 ft 21,64 m |
| 5° | 4,5° | 128 ft 39,01 m | 71 ft 21,64 m |
| -2,5° | 4,5° | 124 ft 37,79 m | 70 ft 21,34 m |
| -5° | 4,5° | 122 ft 37,19 m | 70 ft 21,34 m |

# Instrucțiuni de operare

Când indicatorul luminos pentru utilaj în pantă se aprinde și alarma de înclinare se declanșează, sunt afectate următoarele funcții astfel: funcțiile de deplasare sunt dezactivate.



Urmați procedura de coborâre a brațului (consultați instrucțiunile de operare) pentru a restabili funcția de deplasare.

Când utilajul se află în poziție coborâtă pe o pantă și alarma de înclinare se declanșează, sunt afectate următoarele funcții astfel: funcțiile de ridicare sunt dezactivate.



Reveniți cu utilajul pe o suprafață orizontală pentru a restabili funcțiile de ridicare.

**Ecran LCD (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)**

Pe ecranul LCD, se afișează contorul de timp de utilizare, tensiunea, presiunea de ulei și temperatura lichidului de răcire. Pe ecran, se mai afișează coduri de eroare și alte informații despre utilaj.

**Motorul Perkins**

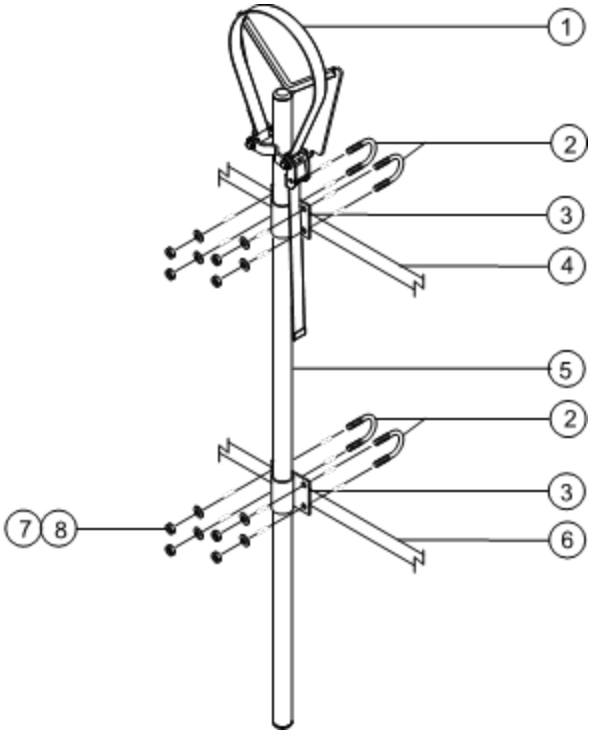
Utilajele cu motoare diesel Perkins 854F-34T au un mod de regenerare care trebuie să funcționeze automat dacă este cazul.

Pe ecranul LCD vor fi afișate mesajele REGEN FORCED (REGENERARE FORȚATĂ) și WARNING HIGH EXHAUST SYSTEM TEMP (AVERTISMENT TEMPERATURĂ RIDICATĂ SISTEM DE EVACUARE) când modul de regenerare este în funcțiune. Nu este necesară nicio intervenție.

# Instrucțiuni de operare

### Instrucțiuni pentru suportul pentru țevi

Ansamblul suporturilor pentru țevi este format din două suporturi pentru țevi poziționate pe fiecare parte a platformei și montate pe balustradele de protecție cu șuruburi în U.




1 curea
2 șuruburi în U
3 montură suport pentru țevi
4 balustradă superioară platformă
5 ansamblu sudat suporturi pentru țevi
6 balustradă intermediară platformă
7 șaibe plate
8 piulițe din nailon

### Respectați următoarele indicații:

☑ Suporturile pentru țevi trebuie montate în interiorul platformei.

☑ Suporturile pentru țevi nu trebuie să blocheze comenzile de pe platformă sau accesul pe platformă.

☑ Partea de jos a tubului suportului pentru țevi trebuie să se sprijine pe podeaua platformei.

☑ Asigurați-vă că platforma este în poziție orizontală înainte de a monta un suport pentru țevi.

### Montarea suportului pentru țevi

1 Montați un suport pentru țevi pe fiecare parte a platformei. Consultați imaginea din stânga. Asigurați-vă că partea de jos a tubului suportului pentru țevi se sprijină pe podeaua platformei.

2 Montați două șuruburi în U din exteriorul balustradelor platformei prin fiecare montură a suportului pentru țevi.

3 Fixați fiecare șurub în U cu 2 șaibe și 2 piulițe.

# Instrucțiuni de operare

### Operare suport pentru țevi

1 Asigurați-vă că instrucțiunile de asamblare și instalare a suporturilor pentru țevi au fost urmate întocmai și că suporturile pentru țevi sunt fixate pe balustradele platformei.

2 Plasați sarcina, astfel încât să se sprijine pe ambele suporturi pentru țevi. Lungimea sarcinii trebuie să fie paralelă cu lungimea platformei.

3 Poziționați sarcina în centrul suporturilor pentru țevi.

4 Fixați sarcina de fiecare suport pentru țevi. Treceți cureaua de nailon peste sarcină. Apăsați catarama și glisați cureaua prin ea. Strângeți cureaua.

5 Împingeți și trageți ușor de sarcină pentru a vă asigura că suporturile pentru țevi și sarcina sunt fixate.

6 Mențineți sarcina fixată când utilajul se deplasează.

⚠ Pericol de răsturnare. Greutatea ansamblului suporturilor pentru țevi și sarcina din suporturile pentru țevi vor reduce capacitatea nominală a platformei utilajului și trebuie luate în calcul la stabilirea sarcinii totale pe platformă.

⚠ Pericol de răsturnare. Greutatea ansamblului suporturilor pentru țevi și sarcina din suporturile pentru țevi pot limita numărul de ocupanți de pe platformă.

| Capacitatea maximă a suportului pentru țevi | |
|---|---|
| Toate modelele | 90,7 kg |
| Greutatea ansamblului suporturilor pentru țevi | 9,5 kg |

### Suportul pentru panouri

### Asamblarea suportului pentru panouri – Sudat

1 Suporturile pentru panouri sudate sunt furnizate preasamblate.

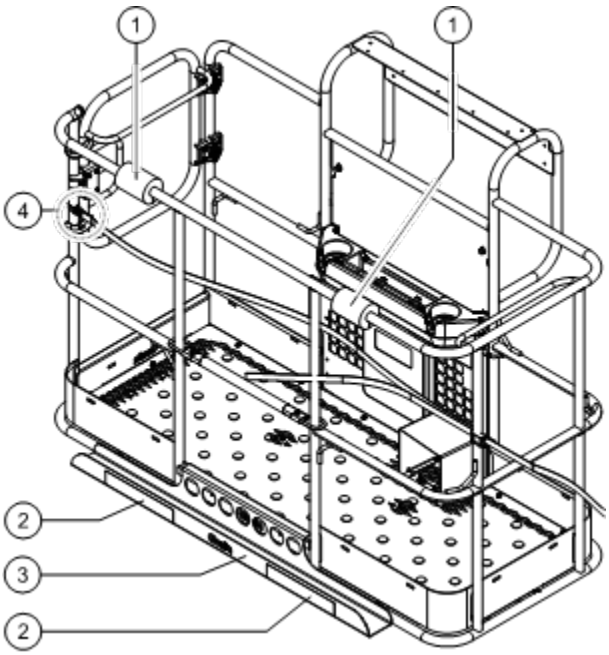
### Montarea suportului pentru panouri – Sudat

Observație: Efectuați această procedură pe o suprafață solidă și netedă, cu brațul retras.

Notă: Autocolantele din kit ar trebui să fie deja aplicate pe tavă.

1 Ajustați platforma în așa fel încât parapetul din partea frontală a platformei să se afle la o înălțime de lucru confortabilă.

2 Așezați tava suportului pentru panouri peste parapet și împingeți în jos până când tava se aliniază pe întreaga parte superioară a parapetului și locașurile din partea posterioară a tăvii sunt aliniate cu locașurile corespunzătoare de pe parapet.




1 suport din burete x 2
2 autocolant x 2
3 tava suportului pentru panouri
4 clemă

3 Utilizați elementele de fixare furnizate pentru a fixa tava de platformă. Strângeți elementele de fixare.

**Montarea materialului de căptușeală**

Montați cele două bucăți de material de căptușeală pe balustradele platformei. Poziționați materialul de căptușeală pentru a proteja panourile de contactul cu balustradele platformei.

**Montarea curelei**

1 Desfaceți clema și montați-o în jurul unei țevi verticale de balustradă de pe platformă.
2 Introduceți un șurub cu o șaibă printr-o parte a clemei.
3 Montați placa de capăt a ansamblului curelei pe șurub.
4 Introduceți șurubul prin cealaltă parte a clemei.

Fixați cu o șaibă și o piuliță. Nu strângeți prea tare.

Observație: Ansamblul curelei trebuie să fie fixat în clemă.

Observație: Ansamblul curelei trebuie să poată aluneca liber în sus și în jos pe balustrada platformei.

**Utilizarea suportului pentru panouri**

Observație: Tipul înșurubat are 2 suporturi, iar tipul sudat are 1.

**Instrucțiuni de utilizare:**

1 Fixați suportul pentru panouri și ansamblul curelei de platformă.
2 Centrați sarcina pe platformă.
3 Fixați sarcina de platformă folosind cureaua.
4 Strângeți cureaua.

# Instrucțiuni de operare

### După fiecare utilizare

1 Alegeți o zonă sigură pentru parcare – suprafață solidă, orizontală, fără obstacole sau trafic.

2 Retrageți și coborâți brațul utilajului în poziția cu platforma coborâtă.

3 Rotiți placa turnantă până când brațul utilajului este poziționat între roțile de la capătul rotund.

4 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția de dezactivare și scoateți cheia pentru a preveni utilizarea acesteia de către persoane neautorizate.

### Depozitarea utilajului

Pregătirea și împachetarea utilajului pentru depozitare pe termen lung va ușura punerea ulterioară în funcțiune a acestuia.

1 Pentru instrucțiuni de bază privind împachetarea utilajului, consultați secțiunea După fiecare utilizare.

2 Depozitați utilajul într-un loc uscat și bine ventilat. Asigurați-vă că utilajul este curat și uscat.

3 Efectuați o întreagă procedură de verificare premergătoare punerii în funcțiune.

Modelele cu motor: umpleți rezervorul de combustibil.

4 Consultați secțiunea Program de întreținere din manualul de service corespunzător și realizați fiecare procedură de lubrifiere.

5 Scoateți și depozitați acumulatorul.

6 Modelele cu motor: Pentru informații suplimentare privind procedurile de depozitare pe termen lung, consultați instrucțiunile privind motorul OEM. În funcție de necesități, porniți și rulați motorul timp de 10 minute.

# Instrucțiuni de transport și ridicare

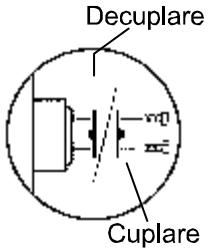
## Respectați următoarele indicații:

- ☑ Genie furnizează aceste informații privind asigurarea utilajului la transport cu titlu de recomandare. Conducătorii utilajului sunt singurii responsabili de verificarea asigurării corespunzătoare a utilajului și de selectarea remorcii corecte în conformitate cu reglementările Departamentului de Transporturi din S.U.A., cu alte reglementări locale și cu politica internă a companiei de care aparțin.
- ☑ Clienții companiei Genie care trebuie să utilizeze containere pentru orice elevatoare sau produse Genie trebuie să angajeze un expeditor autorizat, specializat în pregătirea, încărcarea și fixarea echipamentelor de ridicare și pentru construcții, în vederea transportului internațional.
- ☑ Utilajul trebuie ridicat în vehiculul de transport sau coborât din acesta numai de către operatori autorizați pentru manipularea platformelor mobile de lucru la înălțime.
- ☑ Vehiculul de transport trebuie parcat pe o suprafață plană, orizontală.
- ☑ Vehiculul de transport trebuie asigurat pentru a împiedica mișcarea sa la încărcarea utilajului.
- ☑ Asigurați-vă că suprafețele de încărcare, capacitatea vehiculului și lanțurile sau curelele de fixare sunt suficiente pentru a susține greutatea utilajului. Elevatoarele Genie au o greutate foarte mare în raport cu mărimea lor. Pentru a afla greutatea utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.
- ☑ Verificați ca, înainte de transport, placa turnantă să fie fixată cu mecanismul de blocare a rotirii. Verificați ca placa turnantă să fie deblocată înainte de operarea utilajului.
- ☑ Nu deplasați utilajul pe o suprafață înclinată care depășește valorile maxime de înclinare stabilite pentru utilaj la înclinare în rampă, în pantă sau laterală. Consultați „Deplasarea utilajului pe o pantă” din secțiunea Instrucțiuni de operare.
- ☑ Dacă panta platformei vehiculului de transport depășește valoarea maximă de înclinare, utilajul trebuie încărcat și descărcat utilizând un troliu, conform descrierii din secțiunea privind operarea mecanismului de deblocare a frânelor.

## Poziția roților libere în cazul utilizării troliului

Blocați roțile pentru a împiedica deplasarea utilajului.

Deblocați frânele roților prin întoarcerea tuturor celor patru capace de deconectare a butucilor de roată.




Asigurați-vă că a fost fixat corespunzător cablul troliului de punctele de prindere de pe șasiu și că au fost înlăturate toate obstacolele din cale.

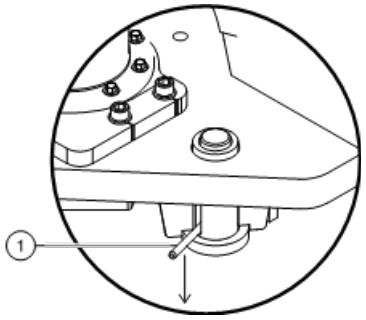
Pentru a cupla din nou frânele, aplicați în ordine inversă procedura descrisă.

Observație: Supapa pentru roți libere a pompei trebuie să rămână permanent închisă.

# Instrucțiuni de transport și ridicare

## Fixarea de camion sau de remorcă pentru transport

De fiecare dată când utilajul este transportat, utilizați întotdeauna știftul de blocare a rotirii plăcii turnante.




1 Știft de blocare a rotirii plăcii turnante

Rotiți comutatorul cu cheie în poziția oprit și scoateți cheia înainte de transport.

Verificați ca pe utilaj sau în acesta să nu existe elemente separate sau neasigurate.

### Fixarea platformei

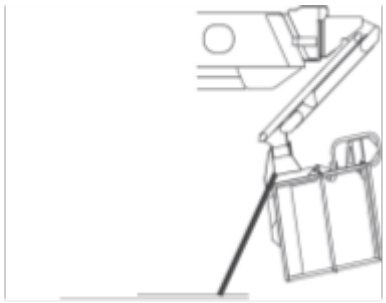
Coborâți prelungitorul brațului utilajului în poziția cu platforma coborâtă.

Ridicați platforma până la limita maximă, astfel încât prelungitorul și platforma să fie sub braț.

Introduceți o chingă prin suportul platformei, între plăcile de lângă dispozitivul de rotire.

Ancorați chinga la fiecare colț al platformei camionului.

Platforma va atârna peste capătul camionului.

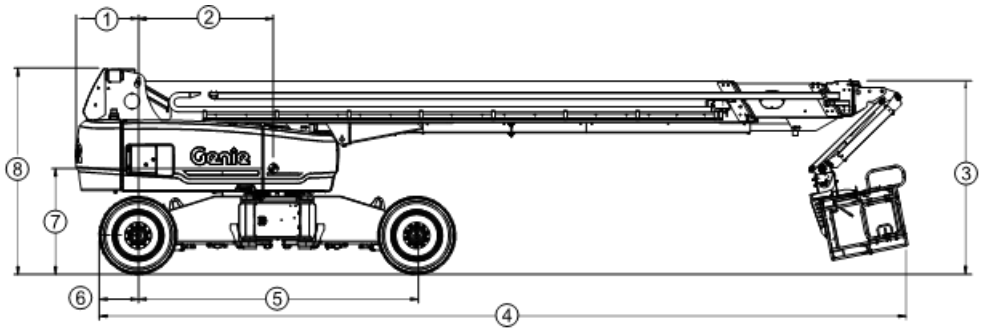


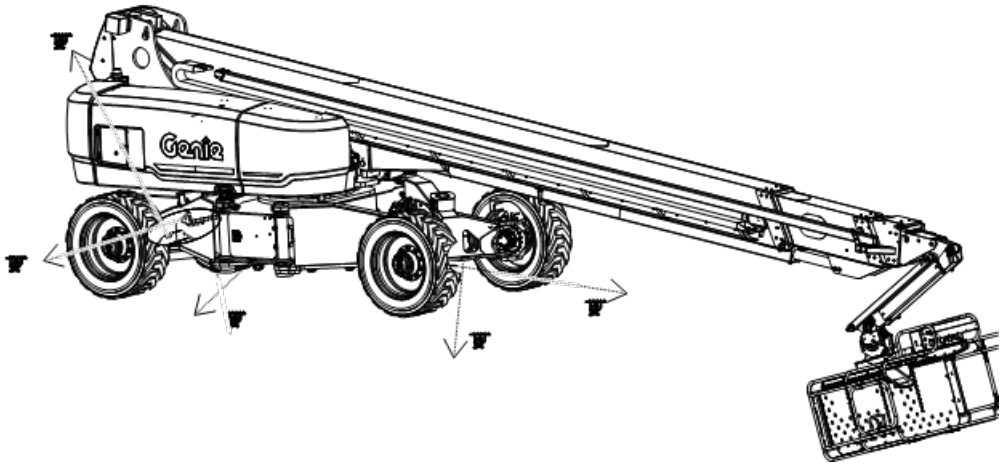
# Instrucțiuni de transport și ridicare

## Fixarea șasiului SX-105 XC

**Măsurători privind centrul de greutate**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 3 ft/0,92 m | 5 | 13,5 ft/4,12 m |
| 2 | 9,6 ft/2,94 m | 6 | 1,8 ft/0,55 m |
| 3 | 9,3 ft/2,83 m | 7 | 4,8 ft/1,48 m |
| 4 | 39 ft/11,93 m | 8 | 9,9 ft/3,01 m |



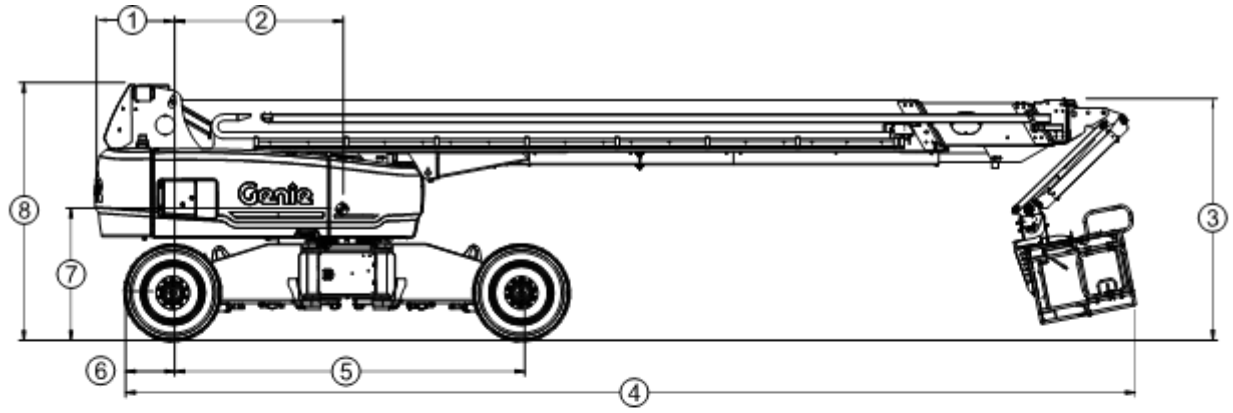



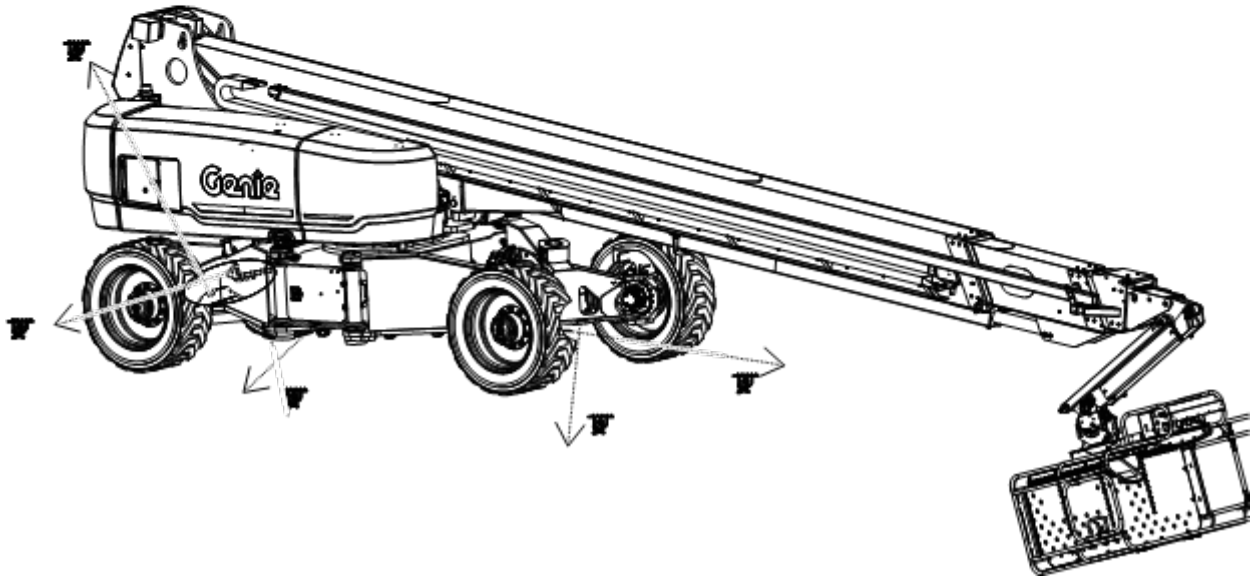
# Instrucțiuni de transport și ridicare

### Fixarea șasiului SX-125 XC

**Măsurători privind centrul de greutate**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 3 ft/0,92 m | 5 | 13,5 ft/4,12 m |
| 2 | 6,5 ft/1,98 m | 6 | 1,9 ft/0,58 m |
| 3 | 8,8 ft/2,68 m | 7 | 5,1 ft/1,56 m |
| 4 | 39 ft/11,88 m | 8 | 9,9 ft/3,03 m |



# Instrucțiuni de transport și ridicare

## Respectați următoarele indicații:

☑ Utilajul trebuie montat numai de către montatori autorizați.

☑ Doar operatorii de macara certificați trebuie să ridice utilajul și doar în conformitate cu reglementările în vigoare referitoare la macarale.

☑ Asigurați-vă că suprafețele de încărcare, capacitatea macaralei și chingile sau cablurile sunt suficiente pentru a susține greutatea utilajului. Pentru a afla greutatea utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.

**Instrucțiuni privind ridicarea (opțiunea 1)**

Extindeți axele complet. Coborâți și retrageți complet brațul utilajului. Coborâți complet prelungitorul brațului.

Înlăturați toate elementele separate de pe utilaj.

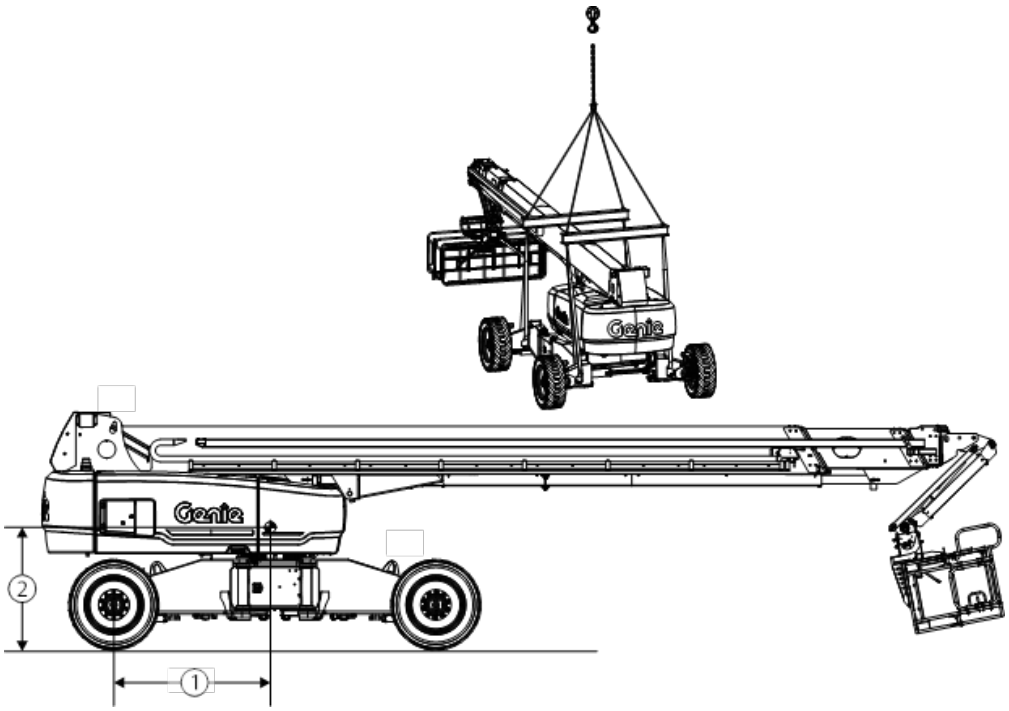
Stabiliți centrul de greutate al utilajului utilizând tabelul și imaginea de pe această pagină.

Atașați cablurile de ancorare numai de punctele de ridicare indicate pe utilaj.

Pe șasiu există patru puncte de ridicare, câte unul pe fiecare ax, și două puncte de ridicare pe placa mecanismului de ridicare a șasiului batant.

Ajustați cablurile de ancorare pentru a preveni deteriorarea utilajului și pentru menținerea utilajului în poziție orizontală.

| Centru de greutate | Axa X | Axa Y |
|---|---|---|
| **SX-105 XC** | 116 in<br>2,9 m | 58 in<br>1,5 m |
| **SX-125 XC** | 131 in<br>3,3 m | 62 in<br>1,6 m |



# Instrucțiuni de transport și ridicare

### Instrucțiuni privind ridicarea (opțiunea 2)

Extindeți axele complet. Coborâți și retrageți complet brațul utilajului. Coborâți complet prelungitorul brațului.

Înlăturați toate elementele separate de pe utilaj.

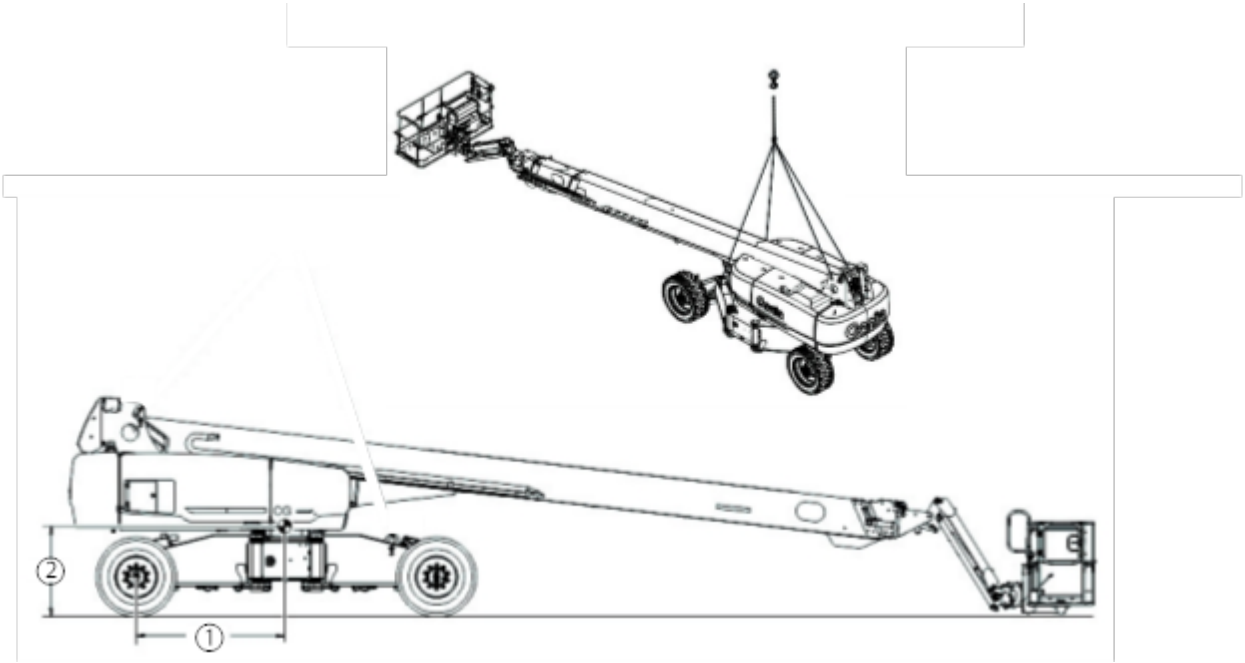
Stabiliți centrul de greutate al utilajului utilizând tabelul și imaginea de pe această pagină.

Atașați cablurile de ancorare numai de punctele de ridicare indicate pe utilaj.

Pe șasiu există patru puncte de ridicare, câte unul pe fiecare ax, și două puncte de ridicare pe placa mecanismului de ridicare a șasiului batant.

Ajustați cablurile de ancorare pentru a preveni deteriorarea utilajului și pentru menținerea utilajului în poziție orizontală.

| Centru de greutate | Axa X (1) | Axa Y (2) |
|---|---|---|
| **SX-105 XC** | 79 in<br>2,0 m | 47 in<br>1,2 m |
| **SX-125 XC** | 83 in<br>2,1 m | 51 in<br>1,3 m |





## Respectați următoarele indicații:

- ☑ Operatorul poate efectua doar lucrările de întreținere curente specificate în acest manual.
- ☑ Verificările prevăzute în programul de întreținere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizați, conform specificațiilor producătorului.
- ☑ Eliminați echipamentul în conformitate cu reglementările guvernamentale.
- ☑ Utilizați numai piese de schimb aprobate de compania Genie.

## Legendă pentru simbolurile aferente lucrărilor de întreținere

Următoarele simboluri au fost utilizate în acest manual pentru a ajuta la comunicarea scopului instrucțiunilor. Dacă unul sau mai multe dintre următoarele simboluri apar la începutul unei proceduri de întreținere, acestea au sensurile specificate mai jos.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare unelte.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare componente noi.



Indică faptul că, înainte de efectuarea acestei proceduri, trebuie ca motorul să fie rece.

## Verificarea nivelului uleiului de motor



Menținerea nivelului corespunzător al uleiului de motor este esențială pentru a asigura o bună performanță a motorului și o durată lungă de viață a acestuia. Folosirea utilajului cu un nivel de ulei necorespunzător poate duce la deteriorarea componentelor motorului.

Observație: Verificați nivelul uleiului cu motorul oprit.

1 Verificați joja de ulei. Adăugați cantitatea de ulei necesară.

| | |
|---|---|
| **Motor Perkins 1104D-44T** | |
| Tip ulei | 15W-40 |
| Tip ulei – condiții de vreme rece | 10W-30 |
| **Motor Deutz TD2011 L04i** | |
| Tip ulei | 15W-40 |
| Tip ulei – condiții de vreme rece | 5W-30 |
| **Motor Perkins 854F-34T** | |
| Tip ulei | 15W-40 |
| Tip ulei – condiții de vreme rece | 5W-30 |
| **Motor Deutz TD2.9L** | |
| Tip ulei | 15W-40 |
| Tip ulei – condiții de vreme rece | 5W-30 |
| **Motor Deutz TCD 2.2L, stadiul V** | |
| Tip ulei | 15W-40 |
| Tip ulei – condiții de vreme rece | 5W-30 |

# Întreținere

## Cerințe privind motorina

Funcționarea corespunzătoare a motorului depinde de utilizarea unui carburant de calitate. Utilizarea unui carburant de calitate va avea rezultatele următoare: durată de viață lungă a motorului și niveluri acceptabile de emisii.

Cerințele minime privind motorina pentru fiecare motor sunt prezentate mai jos.

| **Motor Perkins 1104D-44T** | |
|---|---|
| Tip de carburant | Motorină cu conținut redus de sulf (LSD) |
| **Motor Perkins 854F-34T** | |
| Tip de carburant | Motorină cu conținut foarte redus de sulf (ULSD) |
| **Motor Deutz TD2011 L04i** | |
| Tip de carburant | Motorină cu conținut redus de sulf (LSD) |
| **Motor Deutz TD2.9L** | |
| Tip de carburant | Motorină cu conținut foarte redus de sulf (ULSD) |
| **Motor Deutz TCD 2.2L, stadiul V** | |
| Tip de carburant | Motorină cu conținut foarte redus de sulf (ULSD) |

## Verificarea nivelului uleiului hidraulic

Menținerea unui nivel corespunzător al uleiului hidraulic este esențială pentru funcționarea utilajului. Un nivel necorespunzător al uleiului hidraulic poate duce la deteriorarea componentelor hidraulice. Verificările zilnice îi permit celui care le efectuează să identifice modificările nivelului de ulei care ar putea indica prezența unor probleme la sistemul hidraulic.

1 Asigurați-vă că brațul utilajului este în poziția coborâtă.

2 Verificați vizual aparatul de măsurat cu vizor amplasat pe partea laterală a rezervorului de ulei hidraulic.

⊙ Rezultat: Nivelul de ulei hidraulic trebuie să se încadreze în intervalul de 5 cm din partea de sus a aparatului de măsurare cu vizor.

3 Adăugați cantitatea de ulei necesară. Nu depășiți nivelul de umplere.

| **Specificații ulei hidraulic** | |
|---|---|
| Tip ulei hidraulic | echivalent cu Chevron Rando HD |

## Verificarea nivelului lichidului de răcire a motorului – modele cu răcire cu lichid



Menținerea lichidului de răcire a motorului la un nivel corespunzător este esențială pentru a asigura o durată lungă de viață a motorului. Nivelul necorespunzător de lichid de răcire va afecta capacitatea de răcire a motorului și va deteriora componentele acestuia. Verificările zilnice îi permit celui care le efectuează să identifice modificările nivelului lichidului de răcire care ar putea indica prezența unor probleme la sistemul de răcire.

1 Verificați nivelul lichidului de răcire. Adăugați cantitatea de lichid necesară.

⊙ Rezultat (motor Deutz TD2.9L): nivelul lichidului trebuie să fie să fie vizibil prin vizorul rezervorului de degazare.

⊙ Rezultat (modelele cu toate celelalte motoare): nivelul lichidului trebuie să fie cuprins între reperele NORMAL (reperele).

⚠ Pericol de vătămare corporală. Lichidele din radiator și din rezervorul de degazare se află sub presiune și sunt extrem de fierbinți. Trebuie să fiți foarte atenți când demontați capacul și adăugați lichide.

## Verificarea acumulatorilor



Starea corespunzătoare a acumulatorilor este esențială pentru a asigura o bună performanță și siguranța în funcționare. Nivelul necorespunzător al lichidului din acumulatori sau cablurile și conexiunile deteriorate pot cauza deteriorarea componentelor și pot genera situații periculoase.

⚠ Pericol de electrocutare. Contactul cu circuitele fierbinți sau sub tensiune poate duce la deces sau poate provoca răni grave. Trebuie să vă scoateți toate inelele, ceasurile sau alte bijuterii.

⚠ Pericol de vătămare corporală. Acumulatorii conțin acid. Evitați vărsarea sau atingerea acidului din acumulatori. Neutralizați acidul scurs folosind o soluție de bicarbonat de sodiu și apă.

1 Trebuie să purtați haine și ochelari de protecție.

2 Asigurați-vă că nu există urme de coroziune la conexiunile cablului acumulatorului și că aceste conexiuni sunt bine strânse.

3 Asigurați-vă că barele de fixare a acumulatorului sunt la locul lor și sunt bine fixate.

Observație: Adăugarea elementelor protectoare pentru borne și a unui material de etanșare pentru protecție împotriva coroziunii va contribui la eliminarea riscului de coroziune la nivelul cablurilor și bornelor acumulatorului.

# Întreținere

## Program de întreținere

Lucrările de întreținere efectuate trimestrial, anual și o dată la doi ani trebuie realizate de către o persoană calificată și autorizată să efectueze lucrări de întreținere pe acest utilaj, în conformitate cu procedurile prezentate în manualul de service al acestui utilaj.

Utilajele care au fost scoase din funcțiune timp de mai mult de trei luni trebuie să beneficieze de verificarea trimestrială înainte de repunerea în funcțiune.

Respectați toate reglementările locale și guvernamentale privind eliminarea și scoaterea din uz a utilajului la sfârșitul duratei sale de viață. Pentru informații suplimentare, consultați manualul de service Genie corespunzător.

# Specificații

| Model | SX-105 XC |
|---|---|
| Înălțime de lucru, maximum | 34,00 m |
| Înălțime platformă, maximum | 32,00 m |
| Înălțime cu platforma coborâtă la maxim | 3,00 m |
| Rază de acțiune pe orizontală, maximum | 24,38 m |
| Rază de acțiune sub nivelul solului | 2,46 m |
| Lățime, axe retrase | 2,51 m |
| Lățime, axe extinse | 3,97 m |
| Lungime, cu platforma coborâtă | 14,15 m |
| Lungime, în poziție coborâtă pentru transport (prelungitor coborât pentru transport) | 12,42 m |
| Capacitatea maximă a platformei, amplitudine nerestricționată a mișcărilor | 300 kg |
| Capacitate de încărcare maximă, amplitudine restricționată a mișcărilor | 454 kg |
| Viteză vânt, maximum | 12,5 m/s |
| Ampatament, axe extinse | 4,11 m |
| Ampatament, axe retrase | 4,11 m |
| Gardă la sol | 35,6 cm |
| Rază de bracare, axe extinse | |
| Interioară | 3,05 m |
| Exterioară | 6,48 m |
| Rază de bracare, axe retrase | |
| Interioară | 8,15 m |
| Exterioară | 9,78 m |
| Rotire placă turnantă (grade) | 360° continuu |
| Balans parte posterioară placă turnantă, axe extinse | 0,99 m |
| Balans parte posterioară placă turnantă, axe retrase | 0,38 m |
| Comenzi | 12 V CC, proporționale |
| Dimensiuni platformă, 1,8 m (lungime x lățime) | 183 x 76 cm |
| Dimensiuni platformă, 2,4 m (lungime x lățime) | 244 x 91 cm |
| Orizontalizare platformă | orizontalizare automată |
| Rotire platformă | 160° |
| Rotire verticală a prelungitorului brațului | 135° |
| Priză de curent alternativ amplasată pe platformă | standard |
| Capacitate rezervor de combustibil | 151 litri |
| Presiune hidraulică maximă (funcții braț) | 203 bari |
| Presiune hidraulică, maximă (unitate sursă auxiliară) | 221 bari |

Vibrația totală la care sunt supuse mâinile/brațele nu depășește 2,5 m/s$^2$.

Cea mai mare valoare efectivă a accelerării ponderate la care este supus întregul corp nu depășește 0,5 m/s$^2$.

| | |
|---|---|
| Tensiune sistem | 12 V |
| Dimensiune anvelope | IN385/65D 22,5 |
| Greutate | 18.605 kg |

(Greutatea utilajului variază în funcție de configurațiile opționale. Pentru a afla greutatea exactă utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.)

| | |
|---|---|
| Temperatura ambiantă de funcționare | Între -20°F și 120°F<br>Între -29°C și 49°C |
| **Emisii de zgomot în aer** | |
| Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de la sol | 84 dBA |
| Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de pe platformă | 72 dBA |
| Nivel de putere acustică garantat: | 109 dBA |

| **Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă, 4WD (tracțiune pe patru roți)** | | |
|---|---|---|
| Înclinare în rampă, cu contragreutate | 40% | 22° |
| Înclinare în pantă, cu contragreutate | 40% | 22° |
| Înclinare laterală | 25% | 14° |

Observație: nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren, cu o persoană pe platformă, și tracțiunea corespunzătoare. Greutatea suplimentară pe platformă poate reduce nivelul de înclinare.

| | |
|---|---|
| **Înclinația maximă permisă a șasiului** | Consultați secțiunea „Setările privind activarea senzorului de înclinare” |
| **Viteze de deplasare** | |
| Viteză de deplasare, cu platforma coborâtă | 4,8 km/h<br>12 m/8,8 sec. |
| Viteza de deplasare cu brațul utilajului ridicat sau extins | 1,09 km/h<br>12 m/39 sec. |
| Viteză de deplasare, cu brațul extins peste 24,4 m | 0,61 km/h<br>12 m/75 sec. |
| **Informații privind sarcina pe planșeu** | |
| Capacitate de încărcare, maximum | 9.637 kg |
| Presiune de contact anvelopă | 7,13 kg/cm$^2$<br>700 kPa |
| Presiune planșeu ocupat (axe extinse) | 899 kg/m$^2$<br>8,81 kPa |
| Presiune planșeu ocupat (axe retrase) | 1421 kg/m$^2$<br>13,93 kPa |

Observație: Informațiile privind sarcina pe planșeu sunt valori aproximative și nu includ diversele configurații cu dotări opționale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranță corespunzători.

Perfecționarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie. Specificațiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligație.

# Specificații

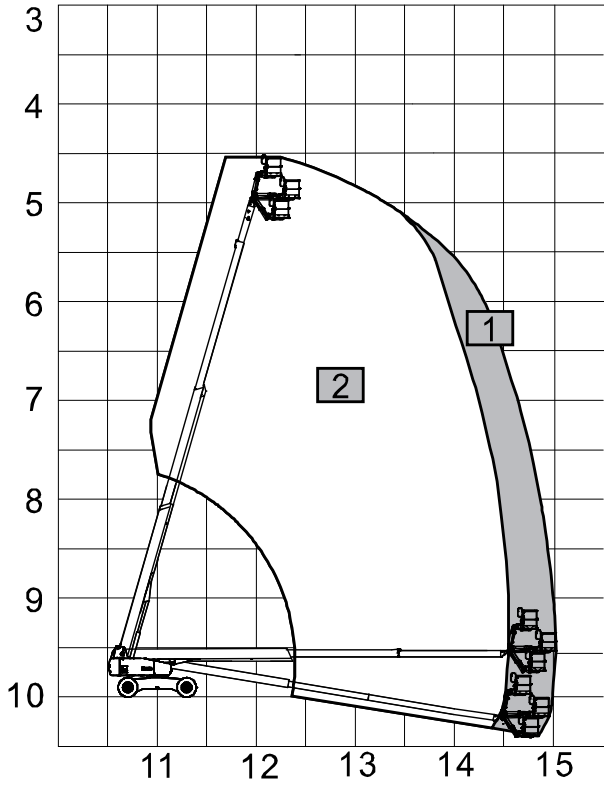
| Model | SX-125 XC |
|---|---|
| Înălțime de lucru, maximum | 40,10 m |
| Înălțime platformă, maximum | 38,10 m |
| Înălțime cu platforma coborâtă la maxim | 3,05 m |
| Rază de acțiune pe orizontală, maximum | 24,38 m |
| Rază de acțiune sub nivelul solului | 2,69 m |
| Lățime, axe retrase | 2,49 m |
| Lățime, axe extinse | 3,94 m |
| Lungime, cu platforma coborâtă | 14,25 m |
| Lungime, în poziție coborâtă pentru transport (prelungitor coborât pentru transport) | 12,19 m |
| Capacitatea maximă a platformei, amplitudine nerestricționată a mișcărilor | 300 kg |
| Capacitate de încărcare maximă, amplitudine restricționată a mișcărilor | 454 kg |
| Viteză vânt, maximum | 12,5 m/s |
| Ampatament, axe extinse | 4,11 m |
| Ampatament, axe retrase | 4,11 m |
| Gardă la sol | 38,1 cm |
| Rază de bracare, axe extinse | |
| Interioară | 2,9 m |
| Exterioară | 6,17 m |
| Rază de bracare, axe retrase | |
| Interioară | 8,03 m |
| Exterioară | 9,96 m |
| Rotire placă turnantă (grade) | 360° continuu |
| Balans parte posterioară placă turnantă, axe extinse | 1,02 m |
| Balans parte posterioară placă turnantă, axe retrase | 0,56 m |
| Comenzi | 12 V CC, proporționale |
| Dimensiuni platformă, 1,8 m (lungime x lățime) | 183 x 76 cm |
| Dimensiuni platformă, 2,4 m (lungime x lățime) | 244 x 91 cm |
| Orizontalizare platformă | orizontalizare automată |
| Rotire platformă | 160° |
| Rotire verticală a prelungitorului brațului | 135° |
| Priză de curent alternativ amplasată pe platformă | standard |
| Capacitate rezervor de combustibil | 151 litri |
| Presiune hidraulică maximă (funcții braț) | 203 bari |
| Presiune hidraulică, maximă (unitate sursă auxiliară) | 221 bari |
| Vibrația totală la care sunt supuse mâinile/brațele nu depășește 2,5 m/s$^2$. | |
| Cea mai mare valoare efectivă a accelerării ponderate la care este supus întregul corp nu depășește 0,5 m/s$^2$. | |

| | |
|---|---|
| Tensiune sistem | 12 V |
| Dimensiune anvelope | 445D50/710, 18 pliuri umplute cu spumă de înaltă densitate |
| Greutate | 20.700 kg |
| (Greutatea utilajului variază în funcție de configurațiile opționale. Pentru a afla greutatea exactă utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.) | |
| Temperatura ambiantă de funcționare | Între -20°F și 120°F<br>Între -29°C și 49°C |
| **Emisii de zgomot în aer** | |
| Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de la sol | 84 dBA |
| Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de pe platformă | 72 dBA |
| Nivel de putere acustică garantat: | 109 dBA |

| **Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă, 4WD (tracțiune pe patru roți)** | | |
|---|---|---|
| Înclinare în rampă, cu contragreutate | 40% | 22° |
| Înclinare în pantă, cu contragreutate | 40% | 22° |
| Înclinare laterală | 25% | 14° |
| Observație: nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren, cu o persoană pe platformă, și tracțiunea corespunzătoare. Greutatea suplimentară pe platformă poate reduce nivelul de înclinare. | | |
| **Înclinația maximă permisă a șasiului** | Consultați secțiunea „Setările privind activarea senzorului de înclinare" | |

| **Viteze de deplasare** | |
|---|---|
| Viteză de deplasare, cu platforma coborâtă | 4,8 km/h<br>12 m/8,8 sec. |
| Viteza de deplasare cu brațul utilajului ridicat sau extins | 1,09 km/h<br>12 m/40 sec. |
| Viteză de deplasare, cu brațul extins peste 24,4 m | 0,61 km/h<br>12 m/71 sec. |
| **Informații privind sarcina pe planșeu** | |
| Capacitate de încărcare, maximum | 10.086 kg |
| Presiune de contact anvelopă | 7,13 kg/cm$^2$<br>700 kPa |
| Presiune planșeu ocupat (axe extinse) | 1001 kg/m$^2$<br>9,81 kPa |
| Presiune planșeu ocupat (axe retrase) | 1583 kg/m$^2$<br>15,52 kPa |
| Observație: Informațiile privind sarcina pe planșeu sunt valori aproximative și nu includ diversele configurații cu dotări opționale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranță corespunzători. | |
| Perfecționarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie. Specificațiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligație. | |

## SX-105 XC Diagramă cu amplitudinea mișcărilor



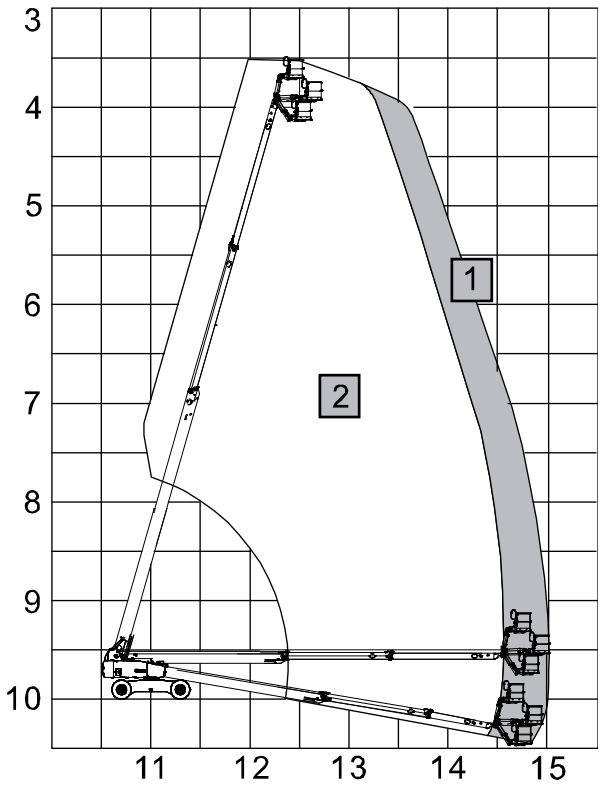

**Capacitate de încărcare maximă a platformei**

**1 660 lb/300 kg**

**2 1000 lb/454 kg**

| Greutate maximă | | | Raza de acțiune maximă | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 140 ft | 42,67 m | **11** | 0 ft | 0 m |
| 4 | 120 ft | 36,58 m | **12** | 20 ft | 6,1 m |
| 5 | 100 ft | 30,48 m | **13** | 40 ft | 12,19 m |
| 6 | 80 ft | 24,38 m | **14** | 60 ft | 18,29 m |
| 7 | 60 ft | 18,29 m | **15** | 80 ft | 24,38 m |
| 8 | 40 ft | 12,19 m | | | |
| 9 | 20 ft | 6,1 m | | | |
| 10 | 0 ft | 0 m | | | |

## SX-125 XC Diagramă cu amplitudinea mișcărilor




**Capacitate de încărcare maximă a platformei**

**1 660 lb/300 kg**

**2 1000 lb/454 kg**

| Greutate maximă | | | Raza de acțiune maximă | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **3** | 140 ft | 42,67 m | 11 | 0 ft | 0 m |
| **4** | 120 ft | 36,58 m | 12 | 20 ft | 6,1 m |
| **5** | 100 ft | 30,48 m | 13 | 40 ft | 12,19 m |
| **6** | 80 ft | 24,38 m | 14 | 60 ft | 18,29 m |
| **7** | 60 ft | 18,29 m | 15 | 80 ft | 24,38 m |
| **8** | 40 ft | 12,19 m | | | |
| **9** | 20 ft | 6,1 m | | | |
| **10** | 0 ft | 0 m | | | |

# Specificații

## Contents of EC Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, relevant harmonized standards, technical standards or specifications used: <standard(s)' name> EC type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, relevant harmonized standards, technical standards or specifications used: EN 61000-6-2:XXXX and EN 61000-6-4:XXXX

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744:1995, internal combustion engine only.

4. EC Directive 2014/53/EU - RED Directive (if fitted with relevant optional equipment)

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative: |
| | Genie Industries B.V<br>Boekerman 5,<br>4751 XK Oud Gastel,<br>The Netherlands |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

## Contents of EC Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, Conformity assessment procedure: art.12 (3) (a), with the application of European Harmonized Standard <standard(s)' name>.

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

4. EC Directive 2014/53/EU - RED Directive (if fitted with relevant optional equipment)

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br><br>Genie Industries B.V<br>Boekerman 5,<br>4751 XK Oud Gastel,<br>The Netherlands |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field><br><br>Date of Issue: <variable field> |

# Specificații

## Contents of UK Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157,
SI 2019/696) relevant designated standards, technical standards or specifications used: <standard(s)' name> as described in type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) relevant designated standards, technical standards or specifications used: EN 61000-6-2:XXXX and
EN 61000-6-4:XXXX

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard
EN ISO 3744:1995, internal combustion engine only.

4. The Radio Equipment Regulations 2017 (if fitted with relevant optional equipment)

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br>Genie UK Ltd<br>The Maltings<br>Wharf Road<br>Grantham<br>NG31 6BH |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

## Contents of UK Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157,
SI 2019/696) conformity assessment procedure according to Part 3, 11. (2) (a) with reference to designated standard <standard(s)' name>

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard
EN ISO 3744, internal combustion engine only.

4. The Radio Equipment Regulations 2017 (if fitted with relevant optional equipment)

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br>Genie UK Ltd<br>The Maltings<br>Wharf Road<br>Grantham<br>NG31 6BH |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

Distribuit de:

www.genielift.com